

## Operating Instructions | Mode d'emploi | Instrucciones de manejo

Original Operating Instructions | Mode d'emploi original | Instrucciones de manejo originales

# Cubis®

Models CUB: Analytical and Precision Balances

Modèles CUB: Balances d'analyse et de précision

Modelos CUB: Balanzas analíticas y de precisión



# SARTORIUS

imLab



[www.imlab.eu](http://www.imlab.eu) - [info@imlab.eu](mailto:info@imlab.eu)



+33(0)3 20 55 19 11



+32(0)16 73 55 72

# Table des matières

<b>1</b>	<b>À propos de ce manuel</b>	<b>73</b>
1.1	Validité	73
1.2	Groupes cibles	73
1.3	Typographie	74
1.3.1	Avertissements dans la description des opérations	74
1.3.2	Autres signes typographiques	74
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>75</b>
2.1	Utilisation conforme	75
2.1.1	Modifications sur l'appareil	75
2.1.2	Réparations sur l'appareil	76
2.2	Qualification du personnel	76
2.3	Bon fonctionnement des pièces de l'appareil	76
2.4	Informations de sécurité sur l'appareil	76
2.5	Équipement électrique	76
2.5.1	Domages sur l'équipement électrique de l'appareil	76
2.5.2	Bloc d'alimentation et câble secteur	77
2.6	Comportement en cas d'urgence	77
2.7	Accessoires	77
2.8	Bris de verre	77
<b>3</b>	<b>Description de l'appareil</b>	<b>78</b>
3.1	Vue d'ensemble de l'appareil	78
3.2	Paravent	79
3.3	Plateau de pesée et composants associés	80
3.4	Connecteurs et composants du module de pesage	81
3.4.1	Balance d'analyse et balance de précision	81
3.5	Connecteurs sur l'unité de commande	82
3.6	Appareils évalués conformes	83
3.7	Pesée en dessous du socle	83
3.8	Symboles sur l'appareil	83
<b>4</b>	<b>Principes d'utilisation</b>	<b>84</b>
4.1	Éléments de commande dans le menu principal	84
4.2	Éléments de commande dans la Gestion des tâches	85
4.3	Status Center	86
4.4	Gestion des utilisateurs	87
4.4.1	Profils des utilisateurs	87
4.4.2	Connexion des utilisateurs	87
4.5	Profils de pesée et d'impression	87
4.6	Applications et tâches	87
4.7	Naviguer dans les menus	88
<b>5</b>	<b>Installation</b>	<b>89</b>
5.1	Contenu de la livraison	89
5.2	Choisir le lieu d'installation	89
5.3	Déballer	89
5.4	Séparer l'unité de commande de l'appareil (en option)	90
5.4.1	Positionnement de l'unité de commande	90

5.5	Installer le dispositif de pesée en dessous du socle (en option) .....	91
5.6	Monter l'appareil avec paravent pour balance d'analyse .....	92
5.6.1	Installer le plateau de pesée et les composants associés .....	92
5.6.2	Monter le paravent pour balance d'analyse .....	94
5.7	Monter l'appareil avec cadre de protection contre les courants d'air .....	94
5.7.1	Installer le plateau de pesée et les composants associés .....	94
5.8	Préparer le passage de câble (seulement sur les appareils avec paravent manuel pour balance d'analyse) .....	95
5.9	Adapter l'appareil à l'environnement .....	96
<b>6</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>97</b>
6.1	Raccorder le câble Ethernet .....	97
6.2	Monter le bloc d'alimentation .....	98
6.3	Raccorder l'alimentation électrique .....	98
6.4	Raccorder les accessoires .....	99
6.5	Mettre les capuchons de protection et les caches .....	99
<b>7</b>	<b>Réglages du système .....</b>	<b>100</b>
7.1	Mettre en marche et éteindre l'appareil et activer le mode de veille .....	100
7.2	Connecter ou déconnecter l'utilisateur .....	100
7.3	Effectuer les réglages du système .....	101
7.4	Utiliser la fonction d'aide .....	101
7.5	Activer des applications (QAPPs) et les ajouter à une tâche .....	101
7.5.1	Activer des applications .....	101
7.5.2	Ajouter une application à une tâche .....	102
7.6	Désactiver la fonction isoCAL .....	102
7.7	Configurer l'ouverture et la fermeture motorisée du paravent .....	103
7.8	Ajouter des profils de pesée et d'impression à une tâche .....	103
7.9	Télécharger des informations supplémentaires .....	104
7.10	Respecter le temps de préchauffage .....	104
<b>8</b>	<b>Fonctionnement .....</b>	<b>105</b>
8.1	Ouvrir et fermer le paravent manuel .....	105
8.2	Ouvrir ou fermer le paravent motorisé (uniquement sur les appareils avec paravent motorisé) .....	105
8.2.1	Ouvrir ou fermer le paravent en touchant les capteurs tactiles .....	105
8.2.2	Ouvrir ou fermer le paravent avec les capteurs de proximité .....	105
8.2.3	Ouvrir ou fermer à l'aide de la poignée .....	106
8.3	Mettre l'appareil à niveau .....	106
8.4	Calibrage, ajustage ou linéarisation .....	106
8.4.1	Ajustage avec fonction isoCAL .....	107
8.4.2	Calibrer et ajuster l'appareil de manière interne .....	107
8.5	Préparer les pesées .....	108
8.6	Effectuer une pesée .....	108
8.7	Activer et désactiver l'ioniseur (uniquement sur les appareils avec ioniseur) .....	109
8.7.1	Régler l'ioniseur .....	109
8.7.2	Démarrer le processus d'ionisation .....	109
8.7.3	Désactiver l'ioniseur .....	109
8.8	Exécuter d'application (exemple) .....	109
8.8.1	Exécuter la fonction « Commutation d'unité » .....	109

<b>9</b>	<b>Nettoyage et maintenance</b> .....	<b>111</b>
9.1	Préparer l'appareil pour le nettoyage .....	111
9.1.1	Démonter le paravent pour balance d'analyse et les composants .....	111
9.1.2	Démonter le cadre de protection contre les courants d'air et les composants .....	112
9.2	Nettoyer l'appareil .....	112
9.3	Remise en service.....	113
9.4	Effectuer la mise à jour du logiciel .....	113
9.5	Effectuer la mise à jour du QAPP Center.....	114
<b>10</b>	<b>Erreurs</b> .....	<b>116</b>
10.1	Messages d'avertissement .....	116
10.2	Dépistage des erreurs.....	117
10.3	Problèmes d'utilisation.....	117
<b>11</b>	<b>Mise hors service</b> .....	<b>118</b>
11.1	Mettre l'appareil hors service .....	118
<b>12</b>	<b>Transport</b> .....	<b>118</b>
12.1	Transporter l'appareil.....	118
<b>13</b>	<b>Stockage et expédition</b> .....	<b>119</b>
13.1	Stocker.....	119
13.2	Renvoyer l'appareil et les composants .....	119
<b>14</b>	<b>Élimination</b> .....	<b>120</b>
14.1	Éliminer l'appareil et les composants .....	120
<b>15</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>121</b>
15.1	Dimensions et poids .....	121
15.1.1	Balance d'analyse .....	121
15.1.2	Balance de précision .....	121
15.2	Conditions ambiantes pendant le stockage et le transport .....	121
15.3	Conditions d'installation .....	121
15.3.1	Lieu d'installation.....	121
15.3.2	Conditions ambiantes sur le lieu d'installation.....	122
15.4	Adaptation à l'environnement avant l'alimentation électrique.....	122
15.5	Caractéristiques électriques .....	123
15.5.1	Alimentation électrique .....	123
15.5.2	Sécurité des matériels électriques.....	123
15.5.3	Compatibilité électromagnétique .....	124
15.6	Temps de préchauffage pour atteindre la température de fonctionnement .....	124
15.7	Interfaces .....	124
15.7.1	Spécifications de l'interface COM-RS232.....	124
15.7.2	Spécifications de l'interface USB-A.....	124
15.7.3	Spécifications de l'interface USB-B.....	125
15.7.4	Spécifications de l'interface USB-C .....	125
15.8	Poids de calibrage recommandé.....	125
15.9	Conditions pour la fonction isoCAL.....	126
15.10	Mémoire de données .....	126

15.11	Horloge intégrée.....	126
15.12	Batterie tampon.....	127
15.13	Matériaux.....	127
15.14	Produits de nettoyage et procédures de nettoyage.....	128
15.14.1	Produits de nettoyage autorisés.....	128
15.14.2	Procédures de nettoyage autorisées.....	128
15.15	Données métrologiques.....	129
15.15.1	Modèles CUB524S   CUB324S   CUB224S   CUB124S.....	129
15.15.2	Modèles CUB5203S   CUB3203S   CUB2203S.....	130
15.15.3	Modèles CUB1203S   CUB323S   CUB623S.....	131
<b>16</b>	<b>Accessoires.....</b>	<b>132</b>
16.1	Accessoires.....	132
16.1.1	Imprimantes et communication.....	132
16.1.2	Matériel de calibrage de pipettes.....	133
16.1.3	Accessoires pour balances pour filtres et accessoires antistatiques.....	133
16.1.4	Applications spéciales.....	133
16.1.5	Tables de pesée.....	133
16.1.6	Accessoires de pesage.....	134
<b>17</b>	<b>Sartorius Service.....</b>	<b>135</b>
<b>18</b>	<b>Informations sur le droit des marques.....</b>	<b>135</b>
<b>19</b>	<b>Conformité.....</b>	<b>135</b>
19.1	Déclaration de conformité UE.....	135

# 1 À propos de ce manuel

## 1.1 Validité

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil. Il doit être lu dans son intégralité et être conservé. Le manuel est valable pour les versions suivantes de l'appareil :

Appareil	Modèle
Balance d'analyse Cubis <sup>®</sup> , avec paravent manuel ou motorisé, avec ou sans ioniseur	CUB124S-x   CUB224S-x   CUB324S-x   CUB524S-x
Balance de précision Cubis <sup>®</sup> , avec cadre de protection contre les courants d'air, paravent manuel ou motorisé, avec ou sans ioniseur	CUB1203S-x   CUB2203S-x   CUB3203S-x   CUB323S-x   CUB5203S-x   CUB623S-x
x= identification supplémentaire, selon la version de l'appareil	1XX-A   1XX-AC   1XX-I   1XX-IC   1XX-U   1XX-UC   1XX-R   1XX-RC

## 1.2 Groupes cibles

Ce manuel s'adresse aux groupes cibles suivants. Les groupes cibles doivent avoir les connaissances mentionnées.

Groupe cible	Connaissances et qualifications
Opérateur	L'opérateur connaît l'appareil et les processus de travail qui y sont associés. L'opérateur connaît les dangers potentiels lors du travail avec l'appareil et il est en mesure de les éviter.*

\* Lorsqu'une personne du groupe cible utilise l'interface du logiciel de l'appareil, elle est également l'« utilisateur ».

## 1.3 Typographie

### 1.3.1 Avertissements dans la description des opérations

#### **AVERTISSEMENT**

Signale un danger qui est susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est **pas** évité.

#### **ATTENTION**

Signale un danger qui est susceptible d'entraîner des blessures moyennes ou légères s'il n'est **pas** évité.

#### **AVIS**

Signale un danger qui est susceptible de provoquer des dommages matériels s'il n'est **pas** évité.

### 1.3.2 Autres signes typographiques

- ▶ Instruction : Décrit des actions qui doivent être effectuées. Les actions faisant partie de séquences d'actions doivent être effectuées les unes après les autres.
- ▷ Résultat : Décrit le résultat des actions qui viennent d'être effectuées.
- [ ] Fait référence à des éléments de commande et d'affichage. Indique des messages d'état, des messages d'avertissement et des messages d'erreur.
- M** Indique des informations relatives à l'utilisation en métrologie légale d'appareils évalués conformes (approuvés pour l'utilisation en métrologie légale). Dans ce manuel, les appareils évalués conformes sont également qualifiés d'« approuvés pour l'utilisation en métrologie légale ».

#### **Illustrations dans ce manuel**

Selon la configuration de l'appareil, il se peut que les illustrations de l'appareil et de l'écran de commande diffèrent légèrement de l'appareil livré. Les versions représentées dans ce manuel sont des exemples.

## 2 Consignes de sécurité

### 2.1 Utilisation conforme

L'appareil est une balance à haute résolution qui peut être utilisée dans des laboratoires. L'appareil permet de déterminer avec précision la masse de matières liquides, pâteuses, poudreuses ou solides.

Certaines matières doivent être placées dans des réservoirs adaptés.

L'appareil peut être utilisé de la manière suivante :

- En mode autonome
- Raccordé à un PC
- Intégré dans un réseau

L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé en conformité avec ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme **non** conforme et peut nuire à la protection de l'appareil, p. ex. la protection contre les risques mécaniques.

#### Mauvais usage prévisible

Les utilisations suivantes ne sont **pas** autorisées : Fonctionnement dans une atmosphère différente de l'atmosphère normale.

#### Conditions d'utilisation de l'appareil

Ne **pas** utiliser l'appareil dans des atmosphères présentant des risques d'explosion. Utiliser l'appareil uniquement dans des bâtiments.

Ne **pas** modifier l'état de livraison de l'appareil par des mesures constructives et ne raccorder que des accessoires autorisés (voir chapitre « 16 Accessoires », page 132).

Utiliser l'appareil uniquement avec l'équipement et dans les conditions de fonctionnement qui sont spécifiés dans les caractéristiques techniques de ce manuel.

#### 2.1.1 Modifications sur l'appareil

Si l'appareil est modifié : Des personnes peuvent être mises en danger. Les documents spécifiques à l'appareil et les homologations du produit peuvent perdre leur validité.

En cas de questions concernant les modifications sur l'appareil, contacter Sartorius.

## 2.1.2 Réparations sur l'appareil

Une connaissance particulière de l'appareil est nécessaire pour effectuer des réparations. Si l'appareil n'est **pas** réparé de manière appropriée : Des personnes peuvent être mises en danger. Les documents spécifiques à l'appareil et les homologations du produit peuvent perdre leur validité.

Sartorius recommande de faire effectuer les réparations par le Sartorius Service ou après avoir consulté le Sartorius Service, même si l'appareil n'est plus sous garantie.

## 2.2 Qualification du personnel

Les personnes ne disposant pas de connaissances suffisantes sur la manière d'utiliser l'appareil peuvent se blesser ou blesser d'autres personnes.

Si une qualification particulière est nécessaire pour effectuer une opération : Le groupe cible est indiqué. Si **aucune** qualification n'est indiquée : L'opération peut être effectuée par le groupe cible « Opérateur ».

## 2.3 Bon fonctionnement des pièces de l'appareil

Les pièces de l'appareil qui ne fonctionnent **pas**, p. ex. en raison de dommages ou de l'usure, peuvent entraîner des dysfonctionnements. Des personnes risquent d'être blessées.

- ▶ Si des pièces de l'appareil ne fonctionnent **pas** : Ne **pas** utiliser l'appareil.

## 2.4 Informations de sécurité sur l'appareil

Les symboles, p. ex. les avertissements ou les autocollants de sécurité, sont des informations de sécurité pour l'utilisation de l'appareil. Si des informations de sécurité manquent ou sont illisibles, elles risquent de ne **pas** être prises en compte. Des personnes risquent d'être blessées.

- ▶ Ne **pas** couvrir, retirer ni modifier les symboles.
- ▶ Remplacer les symboles s'ils sont illisibles.

## 2.5 Équipement électrique

### 2.5.1 Dommages sur l'équipement électrique de l'appareil

Tout dommage de l'équipement électrique de l'appareil, p. ex. des dommages de l'isolation, peut représenter un danger de mort. Tout contact avec des éléments sous tension peut être mortel.

- ▶ Si l'équipement électrique est endommagé, débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et contacter le Sartorius Service.
- ▶ Veiller à ce que les éléments sous tension ne soient pas en contact avec de l'humidité. L'humidité peut provoquer des courts-circuits.

### 2.5.2 Bloc d'alimentation et câble secteur

L'utilisation d'un bloc d'alimentation ou d'un câble secteur **non** autorisé peut provoquer des blessures mortelles, p. ex. suite à une électrocution.

- ▶ Utiliser uniquement le bloc d'alimentation et le câble secteur d'origine Sartorius.
- ▶ Si le bloc d'alimentation ou le câble secteur doivent être remplacés : Contacter le Sartorius Service. Ne **pas** réparer ni modifier le bloc d'alimentation ou le câble secteur.

## 2.6 Comportement en cas d'urgence

En cas d'urgence, p. ex. en cas de dysfonctionnements de l'appareil ou de situations dangereuses : Des personnes risquent d'être blessées. L'appareil doit être immédiatement mis hors service :

- ▶ Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Veiller à ce que l'appareil ne puisse pas être remis en service.

## 2.7 Accessoires

Des accessoires inadaptés peuvent nuire au fonctionnement ainsi qu'à la sécurité de fonctionnement et avoir les conséquences suivantes :

- Dangers pour les personnes
- Dommages, dysfonctionnements ou panne totale de l'appareil
- ▶ Utiliser uniquement des accessoires autorisés par Sartorius pour cet appareil.

## 2.8 Bris de verre

Les composants en verre peuvent se briser en cas de chute ou de manipulation incorrecte. Les bords brisés du verre peuvent provoquer des coupures.

- ▶ Pour utiliser l'écran de commande, ne **pas** se servir d'objets coupants ou durs.
- ▶ Ne **pas** laisser tomber d'objets sur l'unité de commande.
- ▶ Ne **pas** utiliser l'appareil si l'unité de commande ou le paravent sont endommagés. Contacter le Sartorius Service.

## 3 Description de l'appareil

### 3.1 Vue d'ensemble de l'appareil



Ill. 1: Balance d'analyse avec paravent motorisé pour balance d'analyse (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Chambre de pesée	
2	Module de pesage	
3	Pied de réglage	Pour mettre l'appareil à niveau manuellement
4	Capteur tactile	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Seulement sur les appareils avec paravent motorisé : Ouvre et ferme le paravent.</li> <li>– Réagit aux contacts à gauche et à droite sur la face supérieure et sur les faces latérales.</li> <li>– Lorsqu'il est actif : Le symbole s'allume avec une luminosité réduite.</li> <li>– Lorsqu'on le touche : Le symbole s'allume à pleine luminosité.</li> </ul>
5	Unité de commande	
6	Écran de commande	Permet de commander le logiciel.
7	Plaque signalétique	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Contient des informations complémentaires sur l'appareil, p. ex. le numéro de série et les données métrologiques et caractéristiques techniques.</li> <li>– Non visible ici.</li> </ul>

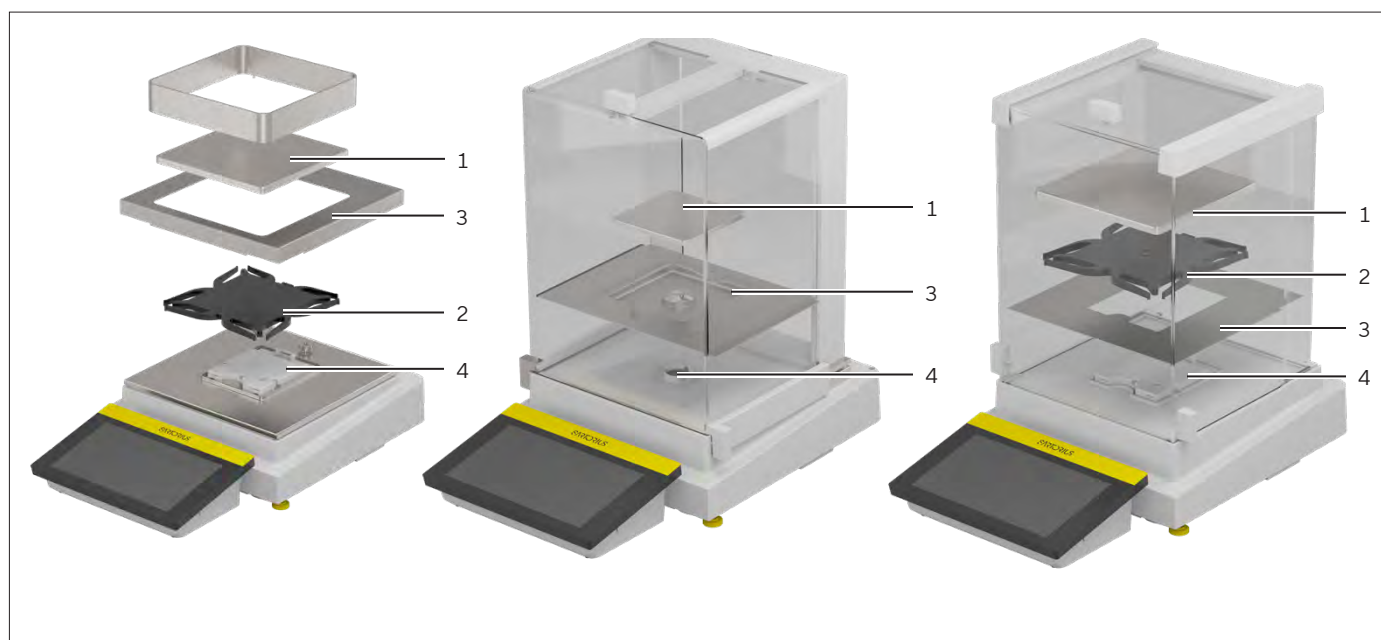
## 3.2 Paravent



III. 2: Balance de précision avec cadre de protection contre les courants d'air, balance d'analyse avec paravent motorisé pour balance d'analyse et balance de précision avec paravent manuel pour balance d'analyse (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Cadre de protection contre les courants d'air	Est posé sur la plaque de blindage.
2	Paravent pour balance d'analyse	<ul style="list-style-type: none"> <li>– S'ouvre à l'aide de la poignée du couvercle coulissant ou des poignées des vitres latérales.</li> <li>– Ouverture motorisée sur certains modèles.</li> </ul>
3	Paroi arrière du boîtier	Composé de pièces en métal et en plastique.
4	Couvercle coulissant	Permet d'ouvrir la vitre supérieure du paravent. Ouverture manuelle ou motorisée (selon le modèle).
5	Vitre arrière	
6	Vitre avant	
7	Vitre latérale	Ouverture manuelle ou motorisée (selon le modèle).

### 3.3 Plateau de pesée et composants associés

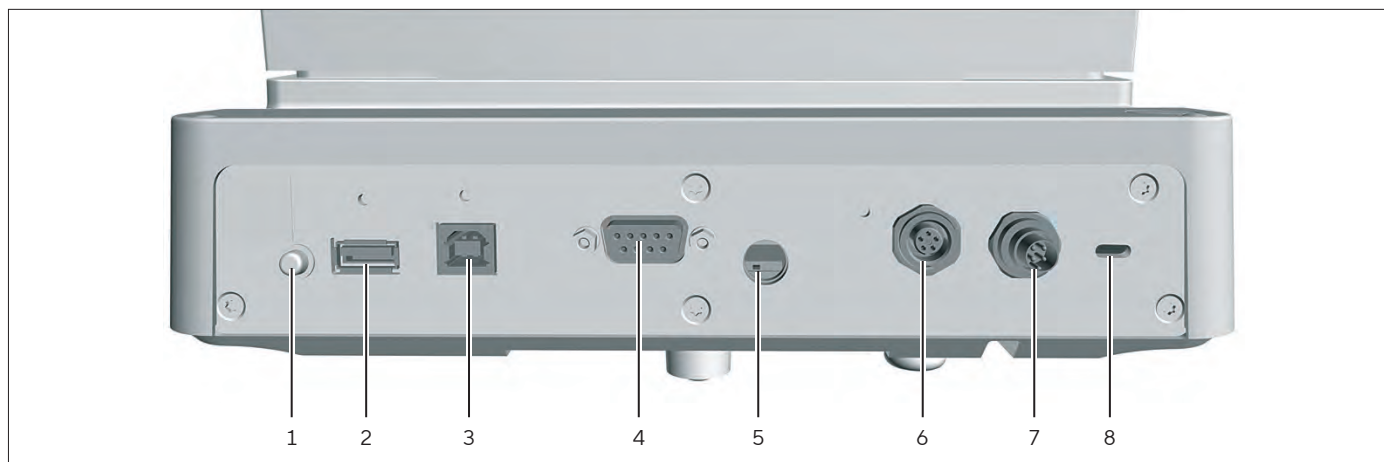


III.3: Balance de précision avec cadre de protection contre les courants d'air, balance d'analyse avec paravent motorisé pour balance d'analyse et balance de précision avec paravent manuel pour balance d'analyse (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Plateau de pesée	
2	Support de plateau	Seulement sur les modèles avec support de plateau
3	Plaque de blindage	
4	Fixation du plateau	

## 3.4 Connecteurs et composants du module de pesage

### 3.4.1 Balance d'analyse et balance de précision



III. 4: Connecteurs sur le module de pesage de la balance d'analyse (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Bouton de mise en marche	Remet l'appareil en marche après une mise hors tension effectuée via le logiciel.
2	Port USB-A	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pour accessoires avec port USB, p. ex. imprimante, périphérique de stockage de masse USB, lecteur de codes-barres.</li> <li>– Protégé par un cache en plastique.</li> <li>– Le cache est fixé à l'appareil.</li> </ul>
3	Port USB-B	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pour connecter un PC.</li> <li>– Protégé par un cache en plastique.</li> <li>– Le cache est fixé à l'appareil.</li> </ul>
4	Port COM-RS232	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 9 broches, pour la connexion à un PC ou à un API</li> <li>– Protégé par un capuchon en plastique.</li> <li>– Le capuchon est amovible.</li> </ul>
5	Commutateur d'accès au menu	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Protège l'appareil contre toute modification des réglages de l'appareil.</li> <li>– Est scellé sur les appareils évalués conformes.</li> <li>– Protégé par un capuchon en plastique.</li> <li>– Le capuchon est amovible.</li> </ul>
6	Port périphérique	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pour connecter des accessoires.</li> <li>– Protégé par un capuchon en plastique.</li> <li>– Le capuchon est amovible.</li> </ul>
7	Alimentation électrique	Pour raccorder l'appareil à l'alimentation électrique
8	Œillet de fixation	Pour fixer un système antivol « Kensington »

### 3.5 Connecteurs sur l'unité de commande



Ill. 5: Connecteurs sur l'unité de commande, sur les côtés et sous l'appareil (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Port USB-C	Pour connecter des accessoires.
2	Connecteur du module de pesage	Pour le raccordement à l'unité de commande.
3	Port Ethernet	Pour la connexion à un réseau.

### 3.6 Appareils évalués conformes

Quelques réglages des modèles évalués conformes sont protégés contre toute modification de la part de l'opérateur, p. ex. « Ajustage externe ». Cette mesure sert à garantir que les appareils sont adaptés à une utilisation en métrologie légale.

### 3.7 Pesée en dessous du socle

L'appareil permet d'effectuer des pesées en dessous du socle. Le dispositif de pesée en dessous du socle permet d'accrocher et de peser un échantillon sous l'appareil, p. ex. un échantillon qui ne passe **pas** sur le plateau de pesée. Il est possible de peser en dessous du socle de la balance dans les conditions suivantes :


- L'appareil doit être posé sur une table de pesée dotée d'une découpe.
- Pour pouvoir effectuer une pesée en dessous du socle, un crochet de pesée en dessous du socle doit être installé sous l'appareil. Le crochet de pesée en dessous du socle est disponible comme accessoire (voir chapitre « 16 Accessoires », page 132).

**M**

En métrologie légale :

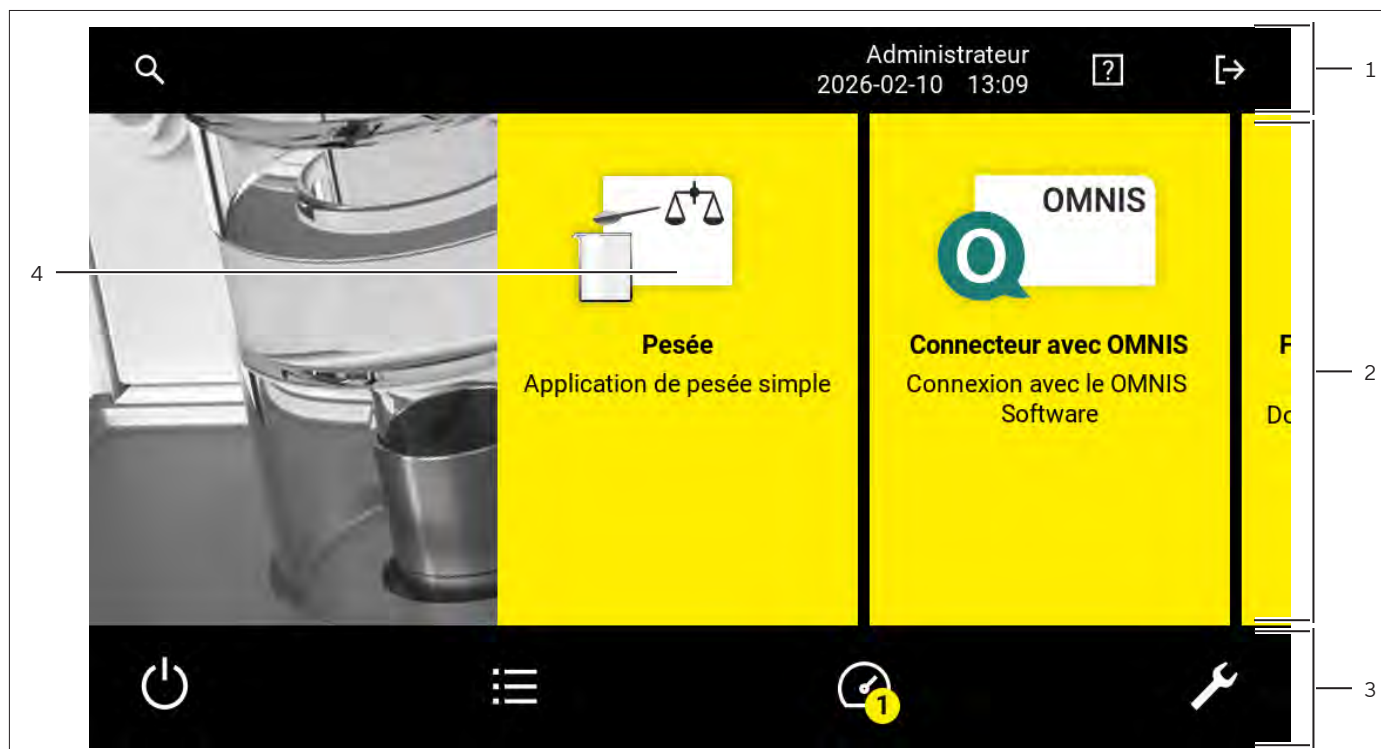
- Il ne faut **pas** utiliser le dispositif de pesée en dessous du socle.
- Le cache du dispositif de pesée en dessous du socle ne doit **pas** être enlevé.

### 3.8 Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Des éléments de l'appareil peuvent être sous tension pendant le fonctionnement. Seuls des électriciens qualifiés sont autorisés à avoir accès aux éléments sous tension et à y effectuer des travaux, p. ex. la maintenance et des réparations.

## 4 Principes d'utilisation

### 4.1 Éléments de commande dans le menu principal



Ill. 6: Éléments de commande dans le menu principal (exemple)

Pos.	Nom	Description
1.	Barre de navigation et de fonction	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de naviguer et de rechercher dans des menus et des listes.</li> <li>Dans le menu « Réglages » : Affiche le nom du menu.</li> </ul>
2	Tâches disponibles	Affiche toutes les tâches qui sont disponibles pour l'utilisateur connecté.
3	Barre de fonction	Affiche les sous-menus et les fonctions de commande qui sont disponibles pour l'écran actuel et l'utilisateur actuel.
4	Tâche	Démarre la tâche décrite.

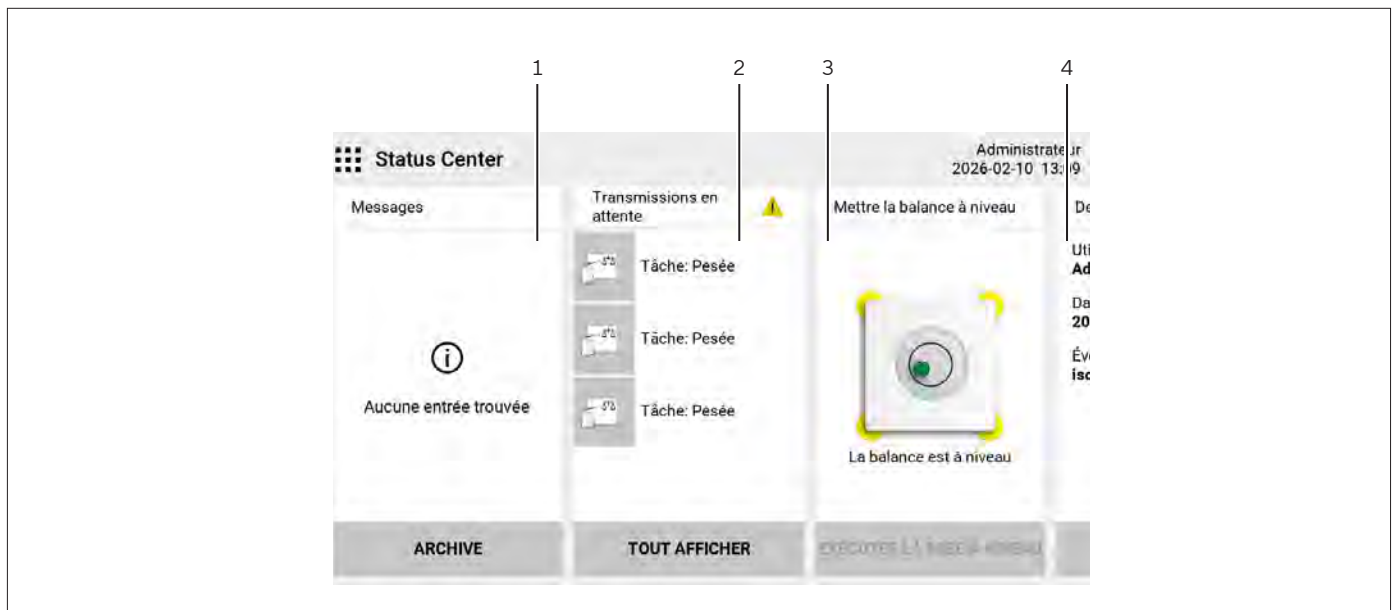
## 4.2 Éléments de commande dans la Gestion des tâches



III. 7: Éléments de commande dans la gestion des tâches (exemple)

Pos.	Nom	Description
1.	Barre de navigation et de fonction	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Permet de naviguer et de rechercher dans des menus et des listes.</li> <li>– Permet d'ajouter des tâches.</li> <li>– Ouvre le QAPP Center.</li> <li>– Affiche le nom du menu.</li> </ul>
2.	Tâches disponibles	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Affiche toutes les tâches disponibles.</li> <li>– Ouvre un résumé des propriétés de la tâche représentée.</li> </ul>

## 4.3 Status Center



Ill. 8: Status Center (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Messages	Affiche des informations, des messages d'avertissement et des messages d'erreur.
2.	Transmission en attente	Quand des transmissions sont en attente : Affiche les transmissions en attente des tâches terminées.
3.	État de la mise à niveau	Affiche l'état de la bulle d'air et démarre la mise à niveau.
4.	Autres catégories	Affiche d'autres catégories qui deviennent visibles en faisant glisser vers la gauche, p. ex. <ul style="list-style-type: none"> <li>– État de l'appareil</li> <li>– Rapport de calibrage et d'ajustage</li> <li>– Audit trail</li> </ul>

## 4.4 Gestion des utilisateurs

### 4.4.1 Profils des utilisateurs

4 profils utilisateurs ont été créés en usine pour l'appareil. Un rôle est affecté à chaque profil utilisateur. Chaque rôle dispose de droits permettant de commander l'appareil. Les droits du rôle déterminent les fonctions de l'appareil qu'un utilisateur peut utiliser. Il est possible d'adapter les profils utilisateurs.

Sur les appareils disposant d'une gestion des utilisateurs sous licence, il est possible de créer des profils d'utilisateurs, des rôles et des droits supplémentaires dans les réglages de l'appareil.

### 4.4.2 Connexion des utilisateurs

Les utilisateurs doivent se connecter sur l'écran de connexion avec un profil utilisateur. Selon le profil utilisateur et le rôle, différentes options de réglage et différentes tâches sont affichées sur l'écran de commande.

## 4.5 Profils de pesée et d'impression

Il est possible de créer des profils de pesée et d'impression. Ces profils peuvent être affectés à une tâche.

Des profils pré-réglés peuvent être utilisés dans une tâche. Pour la pesée et l'impression, il est possible d'adapter les profils pré-réglés à l'application de manière individuelle et de les enregistrer dans des profils nouvellement créés.

## 4.6 Applications et tâches

Les applications (applications QAPP) sont regroupées dans des packages QAPP. Selon le modèle, l'appareil est livré avec quelques applications librement accessibles. Ces applications permettent d'effectuer les principales fonctions.

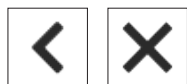
Une acquisition de licence ultérieure (package QP99) comprend toutes les autres applications et peut être activée dans le QAPP Center moyennant paiement.

Pour pouvoir être utilisées, les applications doivent être configurées en tant que tâches. Pour cela, il faut effectuer des réglages spécifiques à l'aide de l'assistant. Une tâche est visible pour tous les utilisateurs qui disposent du rôle nécessaire pour la tâche.

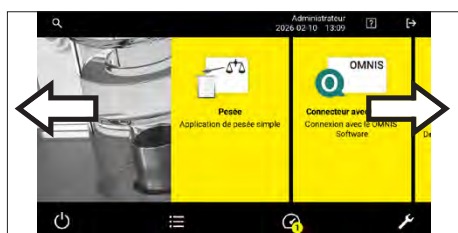
## 4.7 Naviguer dans les menus

### Procédure

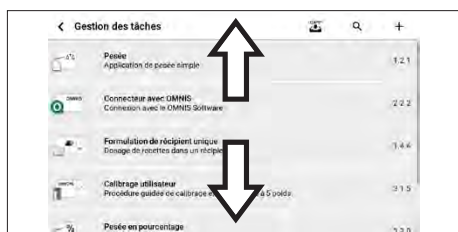
- ▶ Pour ouvrir une application ou un menu à partir du menu principal :
  - ▶ Appuyer sur le bouton de l'application ou du menu souhaité dans la barre de fonction.
- ▷ L'application ou le menu s'ouvre et le nom du menu ouvert s'affiche dans la barre de navigation.
- ▶ Pour revenir au menu principal depuis d'autres écrans : Appuyer sur le bouton [Retour] ou [Menu].
- ▶ Pour retourner au niveau de menu immédiatement supérieur : Appuyer sur le bouton [Retour] ou [Annuler].



- ▶ Pour faire défiler les tâches ou catégories disponibles dans un menu horizontal, p. ex. le menu principal ou le Status Center : Balayer l'écran de commande vers la gauche ou vers la droite.



- ▶ Pour faire défiler les listes dans un menu vertical : Balayer la liste vers le bas ou vers le haut.



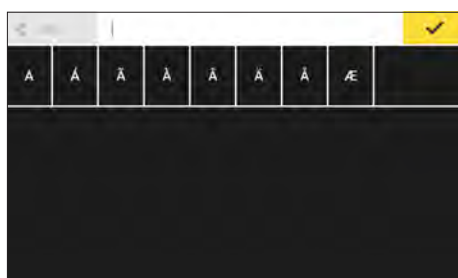
- ▶ Pour sélectionner une valeur dans une liste :
  - ▶ Appuyer sur la valeur souhaitée.
  - ▶ Confirmer la sélection avec [OK].
- ▷ La valeur sélectionnée est enregistrée et la liste se ferme.
- ▶ Pour filtrer des éléments d'un écran ou faire une recherche sur un écran :
  - ▶ Appuyer sur le bouton [Recherche] ou [Filtre].



- ▷ Le clavier apparaît.
  - ▶ Inscrire la valeur recherchée ou à filtrer dans le champ de saisie (1) à l'aide du clavier et confirmer avec [OK].
- ▶ Pour fermer le champ de saisie sans chercher ni filtrer : Laisser le champ de saisie vide et appuyer sur le bouton [OK].



- ▶ Pour entrer des caractères spécifiques à la langue à l'aide du clavier :
  - ▶ Appuyer sur une lettre du clavier et la maintenir enfoncée.
  - ▷ Si des caractères spécifiques à la langue sont disponibles pour la lettre qui est maintenue enfoncée : Un écran avec les paramètres spécifiques à la langue apparaît.
  - ▶ Appuyer sur le caractère spécifique à la langue souhaité.



## 5 Installation

### 5.1 Contenu de la livraison

Article	Quantité
Appareil	1
Plateau de pesée	1
Plaque de blindage	1
Avec les modèles avec support de plateau : Support de plateau	1
Bloc d'alimentation	1
Câble secteur spécifique au pays	1-4*
Housse de protection pour l'unité de commande	1
Avec les modèles avec paravent pour balance d'analyse : Housse de protection contre la poussière	1
Avec les modèles sans paravent : Housse de protection pour le module de pesage	1
Mode d'emploi	1-2*

\* La quantité varie selon le pays.

### 5.2 Choisir le lieu d'installation

#### Procédure

- ▶ S'assurer que le lieu d'installation remplit les conditions suivantes (voir chapitre « 15.3 Conditions d'installation », page 121).
- ▶ **AVIS** Risque de dommages du bloc d'alimentation par de l'argon ! Respecter les instructions d'utilisation avec de l'argon (voir chapitre « 15.3.2 Conditions ambiantes sur le lieu d'installation », page 122).

### 5.3 Déballer

À la livraison, l'unité de commande est déjà montée sur l'appareil.

#### Procédure

- ▶ Sortir l'appareil du carton d'emballage en le laissant dans la garniture en polystyrène.
- ▶ Poser l'appareil, toujours protégé par le polystyrène, sur le côté.
- ▶ Enlever la garniture en polystyrène de l'appareil.
- ▶ **⚠ ATTENTION** Risques de bris de verre en cas de manipulation non conforme de l'appareil ! Ne **pas** soulever l'appareil en le saisissant par le paravent. Soulever l'appareil uniquement en le saisissant par le bas.

- ▶ Mettre l'appareil debout.
- ▶ Sartorius conseille de conserver l'emballage d'origine pour pouvoir renvoyer l'appareil de manière conforme, p. ex. en cas de réparations.

## 5.4 Séparer l'unité de commande de l'appareil (en option)

### 5.4.1 Positionnement de l'unité de commande

L'unité de commande peut être séparée de l'appareil. Cela permet d'installer l'unité de commande de manière flexible sur le poste de travail. Si l'unité de commande doit être placée à une plus grande distance de l'appareil, un câble de rallonge peut être utilisé. Le câble de rallonge est disponible comme accessoire (voir chapitre « 16.1 Accessoires », page 132).

Outil : 1 clé à six pans creux, T20

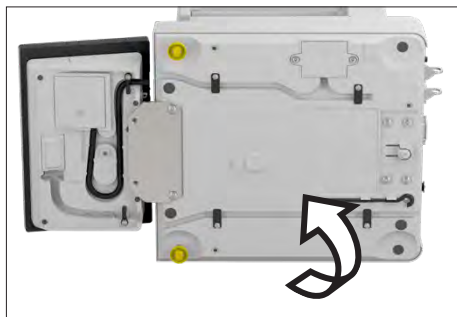
Matériel : 1 surface souple

#### Conditions requises

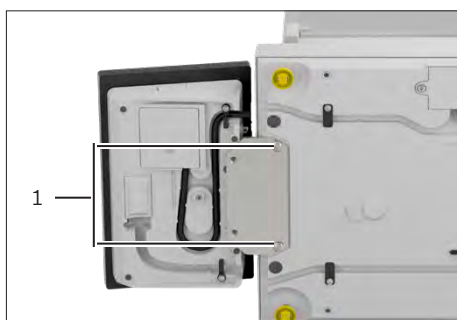
- Le plateau de pesée et les composants associés ne sont **pas** installés.
- Sur un appareil avec paravent pour balance d'analyse : Les vitres latérales et le couvercle coulissant ne sont **pas** installés.

#### Procédure

- ▶ Tourner l'appareil sur le côté et le poser sur la surface souple.



- ▶ Pour défaire la fixation de l'unité de commande : Dévisser les deux vis (1) du filetage avec la clé à six pans creux.
- ▶ Retirer l'unité de commande et revisser les deux vis dans les orifices.



- ▶ Retirer le câble de raccordement qui relie l'unité de commande et le module de pesage du support de l'unité de commande et le dérouler.
- ▶ Remettre l'appareil debout et le poser sur une surface plane.

## 5.5 Installer le dispositif de pesée en dessous du socle (en option)

L'appareil peut être équipé de sorte qu'il soit possible d'effectuer des pesées en dessous du socle. Le dispositif de pesée en dessous du socle permet d'accrocher et de peser un échantillon sous l'appareil, p. ex. un échantillon qui ne passe **pas** sur le plateau de pesée.

Pour peser en dessous du socle, il faut installer le crochet de pesée sous l'appareil et placer l'appareil sur une table de pesée dotée d'une découpe.

**M**

En métrologie légale :

- Il ne faut **pas** utiliser le dispositif de pesée en dessous du socle.
- Le cache du dispositif de pesée en dessous du socle ne doit **pas** être ouvert.

Matériel : 1 crochet de pesée en dessous du socle, disponible comme accessoire (69EA0040)

1 surface souple

1 écran contre les courants d'air

1 table de pesée avec découpe

Conditions requises

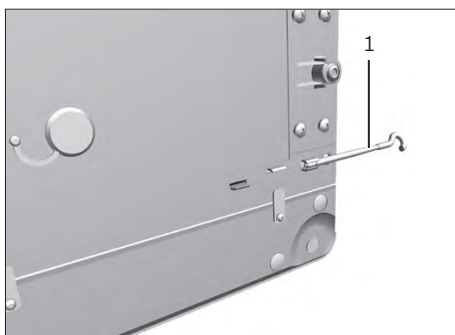
- Le plateau de pesée et les composants associés ne sont **pas** installés.
- Sur un appareil avec paravent pour balance d'analyse : Les vitres latérales et le couvercle coulissant ne sont **pas** installés.

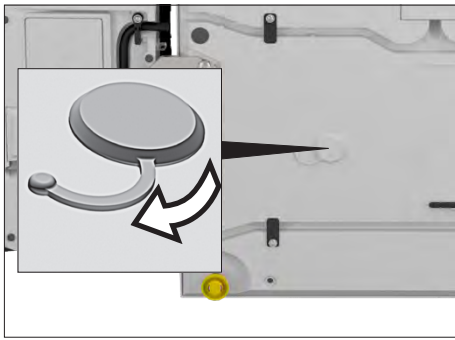
Procédure

- ▶ Tourner l'appareil sur le côté et le poser sur la surface souple.

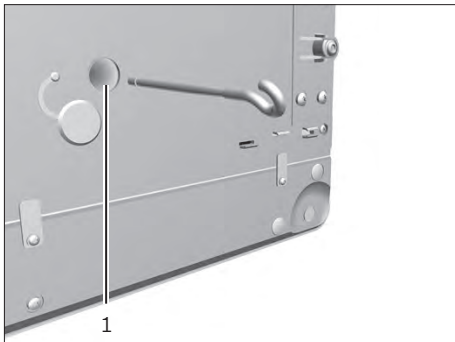


- ▶ Enlever le crochet de pesée en dessous du socle (1) de la fixation sous l'appareil.





- ▶ Retirer le cache du dispositif de pesée en dessous du socle.



- ▶ **AVIS** Risque de dommages sur l'appareil en cas de déformation du filetage ! Visser le crochet de pesée en dessous du socle dans le filetage (1) en veillant à ce qu'il soit droit.

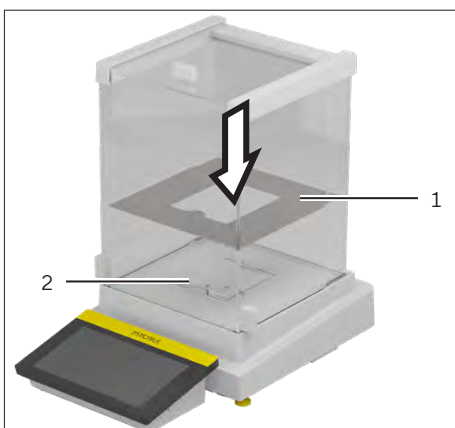
- ▶ Poser l'appareil sur la table de pesée dotée d'une découpe. Le crochet de pesée en dessous du socle ne doit **pas** toucher la table de pesée.
- ▶ Installer l'écran contre les courants d'air.

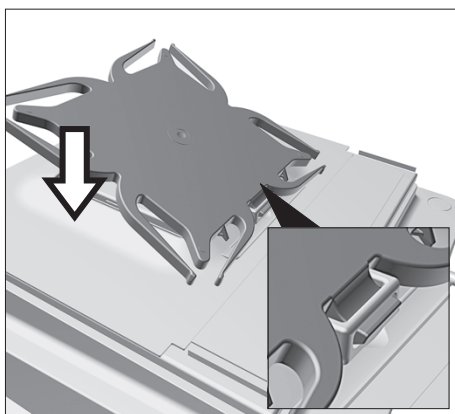
## 5.6 Monter l'appareil avec paravent pour balance d'analyse

### 5.6.1 Installer le plateau de pesée et les composants associés

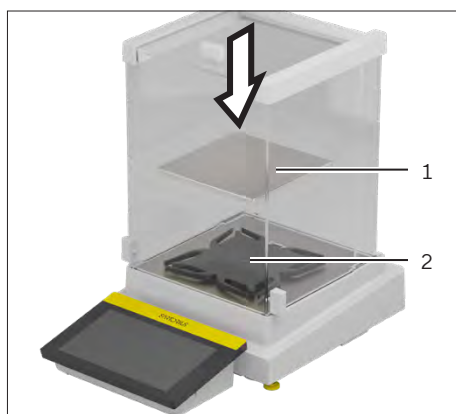
#### Procédure

- ▶ Si l'appareil est équipé d'un support de plateau :
  - ▶ Poser la plaque de blindage (1) sur le fond de la chambre de pesée (2).

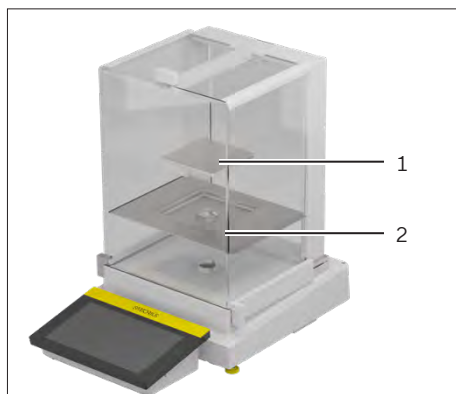




- ▶ Si l'appareil est équipé d'un support de plateau :
  - ▶ Accrocher la pointe du support de plateau dans l'arceau de la fixation du plateau.
  - ▶ Appuyer le support de plateau sur la fixation du plateau jusqu'à ce qu'il soit parallèle au boîtier de l'appareil.



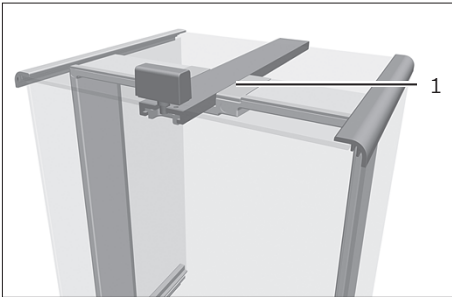
- ▶ Poser le plateau de pesée (1) sur le support de plateau (2).



- ▶ Si l'appareil n'est pas équipé d'un support de plateau :
  - ▶ Mettre la plaque de blindage (2) dans la chambre de pesée.
  - ▶ Poser le plateau de pesée (1) dans le renforcement de la plaque de blindage.

## 5.6.2 Monter le paravent pour balance d'analyse

### Procédure



- ▶ Insérer le couvercle coulissant dans le rail de guidage (1).
- ▶ Appuyer légèrement sur le couvercle coulissant. Cela permet d'insérer entièrement le couvercle coulissant.
- ▶ Insérer le couvercle coulissant entièrement dans le rail de guidage.

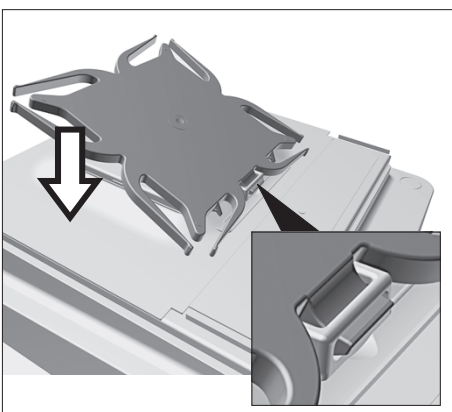


- ▶ Insérer les vitres latérales entièrement dans les rails de guidage.

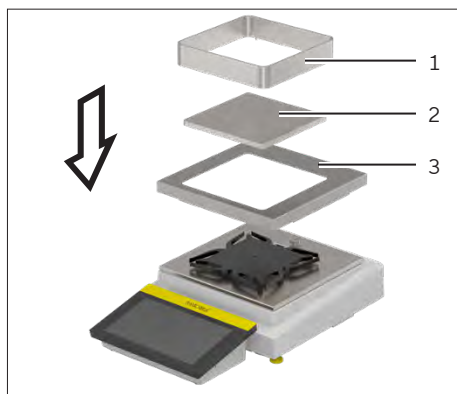
## 5.7 Monter l'appareil avec cadre de protection contre les courants d'air

### 5.7.1 Installer le plateau de pesée et les composants associés

#### Procédure



- ▶ Insérer la pointe du support de plateau dans l'arceau de la fixation du plateau.
- ▶ Appuyer le support de plateau sur la fixation du plateau jusqu'à ce qu'il soit parallèle au boîtier de l'appareil.

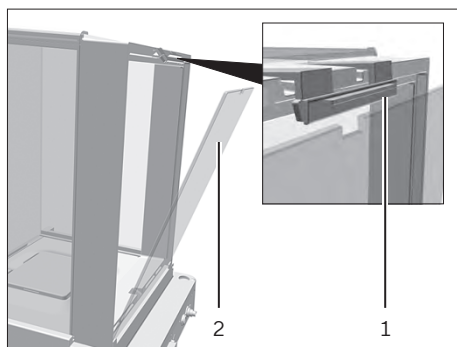


- ▶ Mettre la plaque de blindage (3) sur le boîtier de l'appareil.
- ▶ Poser le plateau de pesée (2) sur le support de plateau.
- ▶ Poser le cadre de protection contre les courants d'air (1) sur la plaque de blindage (3).

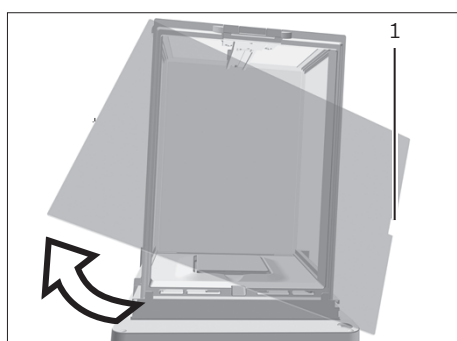
## 5.8 Préparer le passage de câble (seulement sur les appareils avec paravent manuel pour balance d'analyse)

Sur les modèles avec paravent manuel pour balance d'analyse, il est possible d'introduire un câble dans la chambre de pesée, p. ex. pour utiliser un capteur de température.

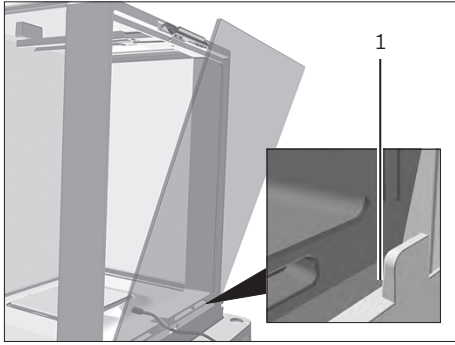
### Procédure



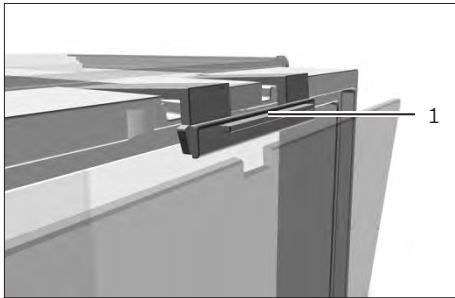
- ▶ Soulever le dispositif de verrouillage (1) de la vitre arrière de l'appareil.
- ▶ Enlever la vitre (2) en la tirant vers le haut.



- ▶ Tourner la vitre de 180° de manière à ce que l'encoche (1) de la vitre soit dirigée vers le module de pesage.



- ▶ Introduire le câble de raccordement dans la chambre de pesée.
- ▶ Insérer la vitre dans la rainure de guidage (1).



- ▶ Soulever le dispositif de verrouillage (1) de la vitre arrière de l'appareil et mettre la vitre en position verticale.
- ▶ Appuyer sur le dispositif de verrouillage et le fermer.

## 5.9 Adapter l'appareil à l'environnement

Si un appareil froid est placé dans un environnement chaud : La différence de température peut provoquer de la condensation dans l'appareil. La présence d'humidité dans l'appareil peut provoquer des dysfonctionnements.

- ▶ Adapter l'appareil à la température sur le lieu d'installation (durée de la période d'adaptation, voir chapitre « 15.4 Adaptation à l'environnement avant l'alimentation électrique », page 122). Pendant ce temps, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique.

## 6 Mise en service

### Procédure

- ▶ **AVIS** Dommages sur l'appareil en cas de raccordement non conforme !  
Si l'appareil doit être raccordé à des composants électroniques, p. ex. une imprimante, un PC : L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique. S'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
- ▶ Raccorder l'appareil aux composants électroniques (voir le manuel des composants électroniques).

### 6.1 Raccorder le câble Ethernet

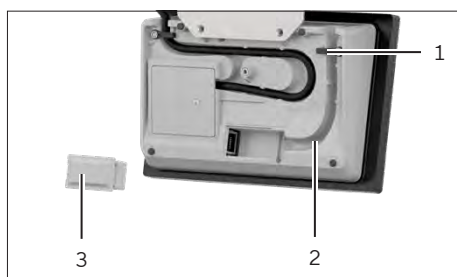
Matériel : 1 câble Ethernet  
1 surface souple

#### Conditions requises

- Le plateau de pesée et les composants associés ne sont **pas** installés.
- Sur un appareil avec paravent pour balance d'analyse : Les vitres latérales et le couvercle coulissant ne sont **pas** installés.

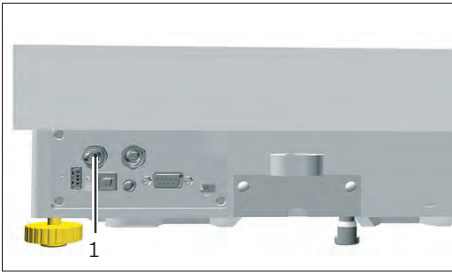
#### Procédure

- ▶ Si l'unité de commande est montée sur le module de pesage : Retourner l'appareil et le poser sur la surface souple.
  - ▶ Si l'unité de commande est démontée du module de pesage : Retourner l'unité de commande et la poser sur la surface souple.
  - ▶ Enlever le cache (3) du port Ethernet qui se trouve sous l'unité de commande.
  - ▶ Brancher le câble Ethernet dans le port Ethernet.
  - ▶ Si l'unité de commande est montée sur le module de pesage : Insérer le câble Ethernet dans le logement pour câble (2) et tourner la languette de sécurité (1) de manière à ce qu'elle soit au-dessus du câble Ethernet.
  - ▶ Si l'unité de commande est démontée du module de pesage : Insérer le câble Ethernet dans le passe-câble.
- ▶ Remettre l'appareil debout et le poser sur une surface plane.

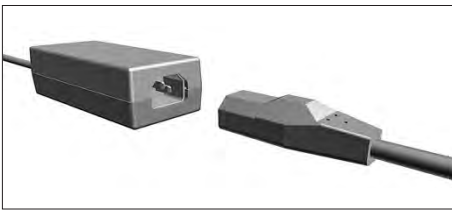


## 6.2 Monter le bloc d'alimentation

### Procedimiento



- ▶ Brancher la fiche de la ligne d'alimentation CC du bloc d'alimentation dans la prise « Alimentation électrique » (1) de l'appareil et la visser.



- ▶ Raccorder le câble secteur à la prise du bloc d'alimentation.

## 6.3 Raccorder l'alimentation électrique

### Conditions requises

Le temps d'acclimatation a été respecté et l'appareil s'est adapté à la température ambiante (voir chapitre 15.4, page 122).

### Procédure

- ▶ Vérifier si la fiche secteur spécifique au pays correspond aux prises secteur sur le lieu d'installation.
  - ▶ Si nécessaire : Contacter le Sartorius Service.
- ▶ **AVIS** Dommages sur l'appareil en cas de tension d'entrée trop élevée ! Vérifier si les valeurs de tension indiquées sur le bloc d'alimentation correspondent à la tension d'alimentation sur le lieu d'installation.
  - ▶ Si la tension d'entrée est trop élevée ou trop faible : Ne **pas** raccorder l'appareil à l'alimentation électrique.
  - ▶ Contacter le Sartorius Service.
- ▶ Raccorder l'appareil à l'alimentation électrique sur le lieu d'installation. Pour cela, raccorder la fiche secteur du câble secteur à la prise de courant.
- ▶ L'appareil est mis sous tension et exécute des fonctions initiales pour le démarrage de l'appareil.

## 6.4 Raccorder les accessoires

Il est possible de raccorder des accessoires à l'appareil.

### Conditions requises

Les accessoires sont adaptés à l'appareil (voir le manuel des accessoires).

### Procédure

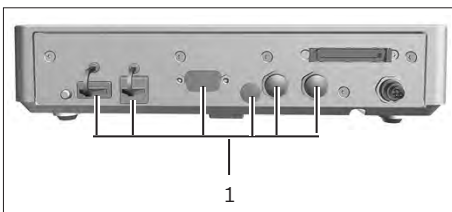
- ▶ S'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
  - ▶ Si nécessaire : Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Raccorder les accessoires aux raccords appropriés de l'appareil (raccordement des accessoires, voir le manuel des accessoires).
- ▶ Raccorder l'appareil à l'alimentation électrique.

## 6.5 Mettre les capuchons de protection et les caches

Si certains connecteurs ne sont **pas** utilisés quand l'appareil fonctionne : Il est recommandé d'obturer les connecteurs avec les capuchons de protection livrés avec l'appareil.

### Procédure

- ▶ Vérifier si tous les connecteurs inutilisés sont obturés par un capuchon de protection.
  - ▶ Si nécessaire : Obturer les connecteurs inutilisés de l'appareil (1) à l'aide des caches ou des capuchons de protection correspondants.



## 7 Réglages du système

### 7.1 Mettre en marche et éteindre l'appareil et activer le mode de veille

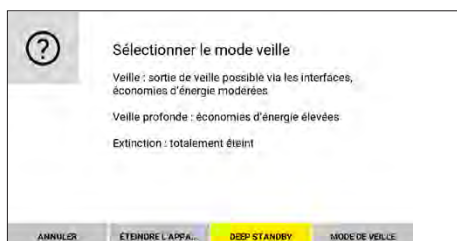
Si l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique pour la première fois ou après une réinitialisation des réglages d'usine : L'appareil se met en marche et l'assistant de configuration apparaît. Toutes les étapes de l'assistant de configuration doivent être terminées.

#### Conditions requises

L'appareil est raccordé à l'alimentation électrique.

#### Procédure

- ▶ AVIS Dommages sur l'écran de commande dus à des objets pointus ou coupants ! Toucher l'écran de commande uniquement du bout des doigts.
- ▶ Si l'assistant de configuration s'affiche : Suivre les instructions de l'assistant de configuration qui apparaissent sur l'écran de commande.
- ▶ Quand l'écran de connexion s'affiche : Se connecter à l'appareil avec un profil utilisateur.
- ▶ Pour activer le mode de veille : Appuyer sur le bouton [Marche | Arrêt].
- ▷ L'écran [Sélectionner le mode veille] apparaît.
- ▶ Appuyer sur le mode de veille souhaité.
- ▷ L'appareil affiche l'heure.
- ▶ Pour éteindre l'appareil : Il existe 2 possibilités.
  - ▶ Sur l'écran [Sélectionner le mode veille], appuyer sur le bouton [ÉTEINDRE L'APPAREIL].
  - ▶ Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Pour remettre l'appareil en marche depuis le mode de veille ou après un arrêt contrôlé par le logiciel : Appuyer sur le bouton de mise en marche à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Pour remettre l'appareil en marche après avoir débranché l'alimentation électrique : Raccorder l'appareil à l'alimentation électrique.

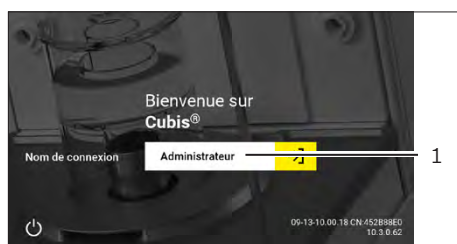


### 7.2 Connecter ou déconnecter l'utilisateur

La sélection des utilisateurs ne s'affiche que si au moins un utilisateur est connecté.

#### Procédure

- ▶ Appuyer sur la sélection des utilisateurs (1).
- ▶ Sélectionner un utilisateur, p. ex. Administrateur.
- ▶ Appuyer sur le bouton [Connexion].
- ▷ Si un mot de passe a été attribué : Le masque de saisie du mot de passe apparaît.
- ▶ Saisir le mot de passe et le confirmer.
- ▶ Pour déconnecter le profil utilisateur actif de l'appareil : Appuyer sur le bouton [Se déconnecter].
- ▶ Si nécessaire : Connecter un autre utilisateur.



## 7.3 Effectuer les réglages du système

Il est possible de régler l'appareil et les applications afin de les adapter aux conditions ambiantes et aux exigences de fonctionnement propres à l'utilisateur.

Il est nécessaire d'effectuer les réglages suivants pour utiliser l'appareil avec des composants raccordés :

- Configuration de la communication des appareils raccordés
- Configuration d'autres composants

Il est recommandé d'effectuer les réglages suivants pour configurer l'appareil :

- Régler le comportement de la fonction isoCAL
- Régler le comportement du paravent motorisé (uniquement sur les appareils dotés d'un paravent motorisé)
- Si la QAPP correspondante est activée et si le serveur LDAP est configuré : Attribuer un mot de passe.

### Procédure

- ▶ Ouvrir le menu principal.
- ▶ Appuyer sur le bouton [Réglages].
- ▶ Pour effectuer des réglages : Ouvrir le sous-menu souhaité.
- ▶ Sélectionner la valeur de réglage souhaitée.
- ▶ Quitter le menu.
- ▷ Lors de certains réglages, le message [Booting device] apparaît sur l'écran de commande et l'appareil redémarre.

## 7.4 Utiliser la fonction d'aide

Si des textes d'aide sont disponibles dans un menu : le bouton [Aide] est affiché.

### Procédure

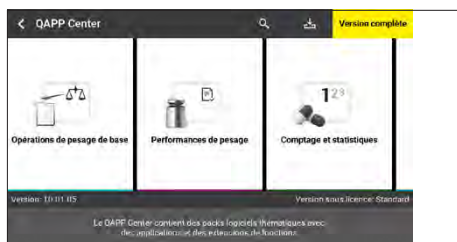


- ▶ Appuyer sur le bouton [Aide].
- ▶ Les textes d'aide apparaissent.
- ▶ Pour parcourir le texte d'aide : Balayer le texte vers le bas ou vers le haut.

## 7.5 Activer des applications (QAPPs) et les ajouter à une tâche

### 7.5.1 Activer des applications

Quelques applications sont activées en usine pour l'appareil. Les autres applications peuvent être activées dans le QAPP Center. Ces applications peuvent être testées gratuitement pendant 30 jours, après quoi une licence est nécessaire.



### Procédure

- ▶ Ouvrir la gestion des tâches.
- ▶ Appuyer sur le bouton [QAPP Center].
- ▷ Une vue d'ensemble des packages QAPP disponibles s'affiche.
- ▶ Sélectionner le package QAPP souhaité.
- ▷ Une liste de toutes les applications contenues dans le package QAPP s'affiche.
- ▶ Si le package QAPP sélectionné avec toutes les applications contenues doit être activé :
  - ▶ Appuyer sur le bouton [Licence].
  - ▷ Le champ de saisie de la clé de licence apparaît.
  - ▶ Si le package QAPP est payant : Entrer la clé de licence dans le champ de saisie et appuyer sur le bouton [OK].
  - ▶ Si le package QAPP est gratuit : Appuyer sur le bouton [OK].
- ▶ Si une seule application du package QAPP affiché doit être activée :
  - ▶ Appuyer sur l'application souhaitée.
  - ▷ Un écran apparaît avec les détails de l'application sélectionnée.
  - ▶ Appuyer sur le bouton [Licence].
  - ▷ Le champ de saisie de la clé de licence apparaît.
  - ▶ Si l'application est payante : Entrer la clé de licence dans le champ de saisie et appuyer sur le bouton [OK].
  - ▶ Si l'application est gratuite : Appuyer sur le bouton [OK].

## 7.5.2 Ajouter une application à une tâche

Les applications doivent être ajoutées à une tâche pour pouvoir être exécutées.

### Procédure

- ▶ Ouvrir la gestion des tâches.
- ▶ Appuyer sur le bouton [Nouveau].
- ▷ Une liste de toutes les applications actives s'affiche.
- ▶ Pour sélectionner une application : Appuyer sur l'application souhaitée.
- ▷ L'assistant de création d'une nouvelle tâche démarre.
- ▶ Suivre les instructions de l'assistant sur l'écran de commande.

## 7.6 Désactiver la fonction isoCAL

**M**

Si la fonction isoCAL est désactivée sur un appareil évalué conforme : L'appareil peut être utilisé pour des applications approuvées pour l'utilisation en métrologie légale uniquement dans des plages de température limitées (voir chapitre « 15.3.2 Conditions ambiantes sur le lieu d'installation », page 122). Il n'est **pas** possible de désactiver la fonction isoCAL sur tous les modèles.

### Procédure

- ▶ Dans le sous-menu « Mode d'exécution isoCAL », sélectionner la valeur de réglage « Désactivé » pour le paramètre « Fonction isoCAL ».

## 7.7 Configurer l'ouverture et la fermeture motorisée du paravent

Les capteurs tactiles de l'unité de commande de l'appareil permettent d'ouvrir ou de fermer les portes du paravent de manière motorisée.

Pour activer les capteurs tactiles : Toucher les capteurs tactiles ou rapprocher la main suffisamment de la zone du capteur. Le paravent est doté d'une fonction d'apprentissage si bien que les paramètres d'ouverture suivants peuvent être enregistrés :

- Il est possible de commander toutes les portes ou seulement certaines d'entre elles.
- La largeur d'ouverture des portes peut être réglée.

### Conditions requises

L'application pour l'utilisation du paravent motorisé est activée.

### Procédure

- ▶ Fermer toutes les portes du paravent.
- ▶ Pour définir jusqu'à quel point une porte doit s'ouvrir quand on active les capteurs tactiles : Ouvrir la porte manuellement en la poussant jusqu'à la position souhaitée.
- ▶ Si les capteurs tactiles doivent commander plusieurs portes en même temps : Ouvrir les portes souhaitées manuellement en les poussant jusqu'à la position souhaitée.
- ▶ Activer le capteur tactile souhaité.
- ▷ Toutes les portes ouvertes se ferment.
- ▷ Les réglages pour l'ouverture et la fermeture motorisée du paravent sont enregistrés.
- ▷ La prochaine fois que l'on touche le capteur tactile souhaité, la porte s'ouvre ou se ferme.

## 7.8 Ajouter des profils de pesée et d'impression à une tâche

Pour pouvoir utiliser un profil de pesée ou d'impression : Ajouter un profil de pesée et d'impression à une tâche. Les profils de pesée et d'impression peuvent être configurés dans le menu de réglage.

### Procédure

- ▶ Ouvrir la gestion des tâches.
- ▶ Créer ou modifier une tâche. Pour cela, démarrer l'assistant pour créer ou modifier une tâche et suivre les instructions de l'assistant sur l'écran de commande.

## 7.9 Télécharger des informations supplémentaires

Sur le site Internet de Sartorius, des informations supplémentaires sur l'appareil sont disponibles dans le cadre du package de firmware Cubis® III CUB, p. ex. la description des protocoles d'interface ou un manuel d'installation d'un certificat de site Web. Ces informations sont disponibles sous forme de fichier PDF, en partie en anglais. Les informations sont disponibles sur le site Internet My-Sartorius. Un identifiant Sartorius est nécessaire pour se connecter à My-Sartorius et accéder aux informations. L'identifiant Sartorius peut être créé en ligne.

### Procédure

- ▶ Télécharger le fichier « Cubis® CUB Firmware » depuis le site Internet My-Sartorius.
- ▶ Afficher les informations supplémentaires souhaitées, p. ex. la description des protocoles d'interface.

## 7.10 Respecter le temps de préchauffage

Une fois que l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique, il faut respecter le temps de préchauffage. L'appareil atteint ainsi la température de fonctionnement nécessaire et fournit des valeurs précises lors des opérations de pesée.



Si l'appareil est évalué conforme : La valeur de poids est marquée comme **non** valide pendant le temps de préchauffage.

### Procédure

- ▶ S'assurer que le temps de préchauffage a été respecté (voir chapitre « 15.6 Temps de préchauffage pour atteindre la température de fonctionnement », page 124).

## 8 Fonctionnement

### 8.1 Ouvrir et fermer le paravent manuel

Toutes les portes et la vitre arriere peuvent être entièrement ou partiellement ouverts.

#### Procédure

- ▶ Pour ouvrir le paravent manuel, p. ex. la porte droite : Pousser la poignée de porte correspondante vers l'arrière.
- ▶ Pour fermer le paravent manuel, p. ex. la porte droite : Saisir la poignée de porte correspondante et la pousser complètement vers l'avant.

### 8.2 Ouvrir ou fermer le paravent motorisé (uniquement sur les appareils avec paravent motorisé)

#### 8.2.1 Ouvrir ou fermer le paravent en touchant les capteurs tactiles

##### Conditions requises

L'ouverture et la fermeture motorisées du paravent ont été configurées (voir chapitre 7.7, page 103).

##### Procédure

- ▶ Activer le capteur tactile souhaité du côté droit ou du côté gauche de l'unité de commande. Le paravent motorisé s'ouvre ou se ferme alors de manière motorisée selon le réglage enregistré.

#### 8.2.2 Ouvrir ou fermer le paravent avec les capteurs de proximité

Le capteur de proximité fonctionne en « mode croisé » :

- Capteur de proximité gauche : Ouvre et ferme la porte droite et le couvercle coulissant
- Capteur de proximité droit : Ouvre et ferme la porte gauche et le couvercle coulissant

Il est possible de régler la sensibilité des capteurs de proximité. L'utilisation de gants de sécurité peut affecter le fonctionnement des capteurs de proximité.

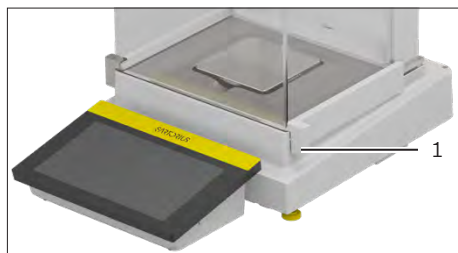
##### Procédure

- ▶ Placer la main devant le capteur de proximité gauche ou droit. Cela permet d'ouvrir ou de fermer complètement la porte.

### 8.2.3 Ouvrir ou fermer à l'aide de la poignée

#### Procédure

- ▶ Pour ouvrir ou fermer une porte : Appuyer sur la poignée (1) d'une porte. La porte s'ouvre ou se ferme alors entièrement.



## 8.3 Mettre l'appareil à niveau

La mise à niveau sert à compenser les inclinaisons sur le lieu d'installation de l'appareil. S'il est nécessaire d'effectuer la mise à niveau : Le bouton [Mise à niveau] apparaît sur l'écran de pesée et un message s'affiche dans le Status Center.

#### Procédure

- ▶ Si l'écran de pesée s'affiche : Appuyer sur le bouton [Mise à niveau].
- ▶ Si le Status Center s'affiche : Appuyer sur le bouton [Niveau à bulle].
- ▷ L'assistant de mise à niveau apparaît.
- ▶ Suivre les instructions de l'assistant.

## 8.4 Calibrage, ajustage ou linéarisation

Fonction	Description
Calibrage	L'appareil vérifie de combien la valeur affichée s'écarte de la valeur de consigne prédéfinie.
Ajustage	L'appareil corrige l'écart par rapport à la valeur de consigne.
Linéarisation	L'appareil corrige l'écart par rapport à la caractéristique de pesée idéale et à la valeur de consigne.

L'appareil doit être calibré et ajusté régulièrement. Pour cela, différentes méthodes peuvent être sélectionnées :

- Ajustage avec fonction isoCAL
- Calibrage et ajustage internes
- Ajustage externe
- Linéarisation interne

Seul l'ajustage interne est décrit ci-dessous.



L'ajustage externe n'est **pas** possible sur les appareils évalués conformes en métrologie légale.

### Procédure

- ▶ Si l'une des conditions suivantes se produit, calibrer et ajuster l'appareil avec la méthode souhaitée :
  - Tous les jours après chaque mise en marche de l'appareil
  - Après chaque mise à niveau
  - Après un changement des conditions ambiantes (température, humidité de l'air ou pression atmosphérique)
  - Après l'installation de l'appareil à un nouvel endroit

## 8.4.1 Ajustage avec fonction isoCAL

L'appareil peut être calibré et ajusté automatiquement de manière interne à l'aide de la fonction isoCAL.

### Conditions requises

- La fonction isoCAL est réglée dans le menu « Pesée fiable », p. ex. « Activé, exécution automatique ».
- Les conditions de déclenchement et d'exécution de la fonction isoCAL sont remplies (voir chapitre « 15.9 Conditions pour la fonction isoCAL », page 126).

### Procédure

- ▶ Si le démarrage automatique de la fonction isoCAL est réglé et que la fonction isoCAL se déclenche :
  - ▷ Le bouton [isoCAL] clignote sur l'écran de commande.
  - ▶ Attendre que la fonction isoCAL soit exécutée.
  - ▷ Sur l'écran de commande, une horloge compte à rebours de 15 à 0 secondes.
  - ▷ Si **aucun** changement de charge ou **aucune** commande n'a lieu sur l'appareil : La fonction isoCAL démarre.
- ▶ Si le démarrage manuel de la fonction isoCAL est réglé et que la fonction isoCAL se déclenche :
  - ▷ Le bouton [isoCAL] clignote sur l'écran de commande.
  - ▶ Appuyer sur le bouton [isoCAL].
  - ▷ La fonction isoCAL démarre.
- ▷ Quand la fonction isoCAL est terminée : L'appareil confirme par un signal acoustique que le processus de calibrage et d'ajustage est terminé et le rapport de calibrage s'affiche.
- ▶ Pour éditer le rapport de calibrage via un connecteur : Appuyer sur le bouton [Mémoire d'impression].
- ▶ Pour fermer le rapport de calibrage et revenir à l'écran précédent : Appuyer sur le bouton [OK].

## 8.4.2 Calibrer et ajuster l'appareil de manière interne

### Conditions requises

Le plateau de pesée n'est pas chargé.

### Procédure

- ▶ Ouvrir le menu principal.
- ▶ Appuyer sur la tâche « Ajustage interne ».
- ▷ La fonction de calibrage et d'ajustage interne est exécutée.
- ▷ Si la mise à niveau automatique est réglée : L'appareil se met à niveau automatiquement.
- ▷ Quand la fonction de calibrage et d'ajustage est terminée : L'appareil confirme par un signal acoustique que le processus de calibrage et d'ajustage est terminé et le rapport de calibrage s'affiche.
- ▶ Pour éditer le rapport de calibrage via un connecteur : Appuyer sur le bouton [Mémoire d'impression].
- ▶ Pour fermer le rapport de calibrage et revenir à l'écran précédent : Appuyer sur le bouton [OK].

## 8.5 Préparer les pesées

Il est nécessaire de préparer l'appareil avant chaque pesée.

### Procédure

- ▶ Mettre l'appareil à niveau.
- ▶ Mettre l'appareil à zéro. Pour cela, appuyer sur le bouton [Mise à zéro].
- ▶ S'il n'est **pas** possible de mettre l'appareil à zéro : Décharger l'appareil et le remettre à zéro.
- ▶ Ajuster l'appareil.

## 8.6 Effectuer une pesée

Lors du pesage de produits chimiques, il faut utiliser des réservoirs adaptés pour les échantillons à peser. Cela permet d'éviter d'endommager l'appareil ou les accessoires.

### Conditions requises

L'appareil a été mis à niveau et ajusté.

### Procédure

- ▶ Démarrer une tâche avec fonction de pesée.
- ▶ Mettre l'appareil à zéro. Pour cela, appuyer sur le bouton [Mise à zéro].
- ▶ Si une pesée en dessous du socle de la balance est effectuée : Accrocher l'objet à peser au crochet de pesée en dessous du socle, p. ex. avec un fil métallique.
- ▶ Si un réservoir à échantillon est utilisé :
  - ▶ Poser le réservoir à échantillon sur le plateau de pesée.
  - ▶ Appuyer sur le bouton [Tare]. Cela permet de compenser le poids du réservoir.
  - ▶ Tarer l'appareil. Pour cela, appuyer sur le bouton [Tare].
  - ▶ Poser ou verser l'échantillon à peser dans le réservoir.
- ▶ Si **aucun** réservoir n'est utilisé pour l'échantillon : Poser l'échantillon à peser sur le plateau de pesée.
- ▶ Quand la valeur de poids est représentée en noir et que l'unité de poids est affichée : Lire la valeur mesurée.

## 8.7 Activer et désactiver l'ioniseur (uniquement sur les appareils avec ioniseur)

### 8.7.1 Régler l'ioniseur

#### Procédure

- ▶ Ouvrir le menu « Réglages »/« Réglages de l'appareil »/« Ioniseur ».
- ▶ Pour le paramètre « Activation de l'ioniseur », sélectionner l'activation manuelle ou automatique.
- ▶ Pour le paramètre « Intensité d'ioniseur », sélectionner l'intensité souhaitée, p. ex. « Faible ».
- ▶ Pour le paramètre « Durée de fonctionnement », sélectionner la durée du processus d'ionisation, p. ex. 60 secondes.

### 8.7.2 Démarrer le processus d'ionisation

#### Conditions requises

Le modèle de balance est équipé d'un ioniseur.

#### Procédure

- ▶ Si le bouton [Ioniseur] apparaît sur l'écran de pesée : Appuyer sur le bouton [Ioniseur].
- ▷ Le processus d'ionisation commence.

### 8.7.3 Désactiver l'ioniseur

#### Procédure

- ▶ Ouvrir le menu « Réglages »/« Réglages de l'appareil »/« Ioniseur ».
- ▶ Pour le paramètre « Activation de l'ioniseur », sélectionner la valeur de réglage « Désactivé, pas de fonction ».

## 8.8 Exécuter d'application (exemple)

### 8.8.1 Exécuter la fonction « Commutation d'unité »

La fonction « Commutation d'unité » permet de commuter entre différentes unités et résolutions définies dans le profil de pesée de la tâche active. Les unités et les résolutions peuvent être réglées au début du processus de pesée.

### Procédure

- ▶ Démarrer la tâche souhaitée.
- ▶ Appuyer sur le bouton [Commutation d'unité].
- ▷ Toutes les unités définies dans le profil de pesée de la tâche active sont affichées dans une liste.
- ▷ Toutes les résolutions pour la valeur de poids, qui sont définies dans le profil de pesée de la tâche active sont affichées dans une liste.
- ▶ Appuyer sur l'unité souhaitée.
- ▶ Pour régler la résolution de l'unité sélectionnée : Appuyer sur la résolution souhaitée.
- ▶ Pour confirmer la sélection et retourner à l'écran de pesée : Appuyer sur le bouton [OK].
- ▷ La valeur de poids actuelle s'affiche dans l'unité et la résolution souhaitées.

## 9 Nettoyage et maintenance

### 9.1 Préparer l'appareil pour le nettoyage

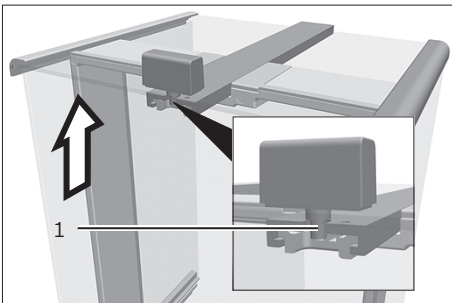
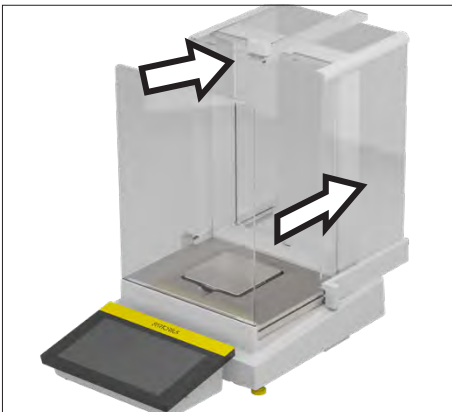
#### Procédure

- ▶ Si un accessoire est raccordé à l'appareil : Débrancher l'accessoire de l'appareil (voir le manuel de l'accessoire).

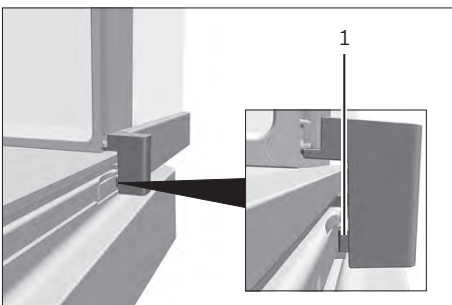
#### 9.1.1 Démonter le paravent pour balance d'analyse et les composants

#### Procédure

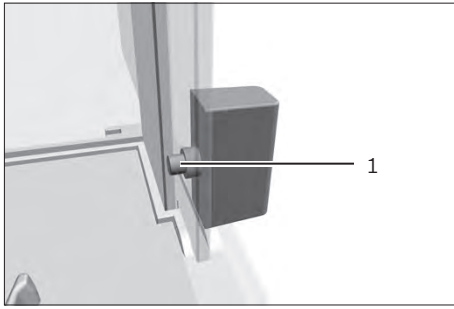
- ▶ Éteindre l'appareil.
- ▶ Ouvrir entièrement les vitres latérales et le couvercle coulissant du paravent.



- ▶ Appuyer sur le bouton de sûreté (1) qui se trouve sur la poignée de porte, le maintenir enfoncé et sortir entièrement le couvercle coulissant des rails de guidage.



- ▶ Appuyer sur le bouton de sûreté (1) qui se trouve sur le rail de guidage, le maintenir enfoncé et sortir entièrement les vitres latérales des rails de guidage.



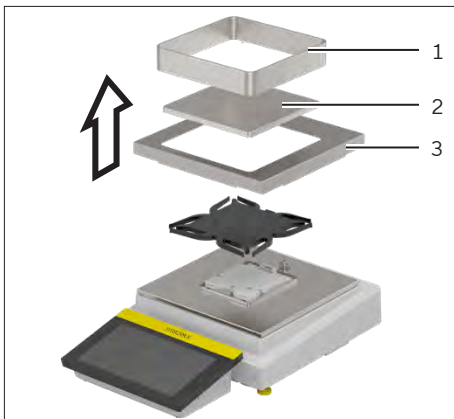
- ▶ Si l'appareil est équipé d'un paravent bas en verre : Appuyer sur le bouton de sûreté (1) qui se trouve sur la poignée de porte, le maintenir enfoncé et sortir entièrement les vitres latérales des rails de guidage.



- ▶ Enlever le plateau de pesée et tous les composants associés, p. ex. la plaque de blindage, de la chambre de pesée.
- ▶ Si l'appareil doit être nettoyé avec la Cleaning QAPP : Remettre l'appareil en marche.

### 9.1.2 Démontez le cadre de protection contre les courants d'air et les composants

#### Procédure



- ▶ Éteindre l'appareil.
- ▶ Enlever le cadre de protection contre les courants d'air (1) et le nettoyer avec un pinceau ou un chiffon doux légèrement humide.
- ▶ Enlever le plateau de pesée (2).
- ▶ Enlever la plaque de blindage (3) et le support de plateau.
- ▶ Si l'appareil doit être nettoyé avec la Cleaning QAPP : Remettre l'appareil en marche.

## 9.2 Nettoyer l'appareil

Sartorius recommande de nettoyer l'appareil régulièrement, p. ex. une fois par semaine. **Aucune** substance étrangère ne doit être présente ou se déposer dans la zone du plateau de pesée, p. ex. des particules, des fibres ou des liquides.

Pour nettoyer l'appareil, il est possible d'utiliser les accessoires de nettoyage de Sartorius ou un chiffon de nettoyage humide. Le nettoyage de l'appareil peut être effectué à l'aide de la Cleaning QAPP. La Cleaning QAPP contient des procédures guidées aussi bien pour le nettoyage normal que pour le nettoyage avancé de l'appareil. Les textes d'aide de la Cleaning QAPP

contiennent des indications sur les produits de nettoyage autorisés et sur les intervalles de nettoyage (si des intervalles de nettoyage sont configurés).

#### Procédure

- ▶ **⚠ AVERTISSEMENT** Risque de blessures par la tension électrique ! Protéger le bloc d'alimentation et le câble secteur contre les liquides.
- ▶ Utiliser uniquement des produits et des procédures de nettoyage adaptés et respecter les informations sur le produit de nettoyage utilisé (produits de nettoyage, voir chapitre « 15.14 Produits de nettoyage et procédures de nettoyage », page 128).
- ▶ Si le nettoyage doit être effectué à l'aide de la Cleaning QAPP : Ouvrir la Cleaning QAPP pour le nettoyage de l'appareil et suivre les instructions affichées à l'écran de commande.

## 9.3 Remise en service

#### Procédure

- ▶ Installer à nouveau tous les composants dans l'appareil (voir chapitre 5.6, page 92, chapitre 5.7, page 94).
- ▶ Raccorder les accessoires souhaités (voir chapitre 6.4, page 99).
- ▶ Si l'appareil est débranché de l'alimentation électrique : Raccorder à nouveau l'appareil à l'alimentation électrique (voir chapitre 6.3, page 98).

## 9.4 Effectuer la mise à jour du logiciel

Une mise à jour du logiciel peut être installée à partir d'un périphérique de stockage de masse USB via un port USB de l'appareil (package logiciel). Une mise à jour peut également être effectuée à partir d'un serveur via d'autres connecteurs de l'appareil. L'installation sur un périphérique de stockage de masse USB à partir du site Internet de Sartorius est décrite ci-dessous.

Une mise à jour du logiciel permet d'étendre ou de modifier les fonctionnalités de l'appareil. Pour mettre à jour le logiciel, Sartorius recommande de respecter les points suivants :

- Avant de commencer la mise à jour du logiciel, sauvegarder les données de l'appareil sur un périphérique de stockage de masse USB.
- Si une mise à jour du QAPP Center est également effectuée : Effectuer d'abord la mise à jour du logiciel pour l'appareil.

2 fichiers sont nécessaires pour la mise à jour du logiciel : Fichier du firmware avec l'extension de fichier « .upd » et fichier de somme de contrôle avec l'extension de fichier « .upd.md5 ».

L'exécution et l'élimination des erreurs lors de la mise à jour du logiciel sont décrites dans le texte d'aide « Maintenance de l'appareil ».

### Conditions requises

- L'appareil est raccordé à l'alimentation électrique.
- L'utilisateur connecté dispose de droits d'administrateur.

### Procédure

- ▶ Télécharger le package logiciel disponible sur le site Internet de Sartorius sur le périphérique de stockage de masse USB. Pour cela, télécharger le fichier « Cubis® III CUB Firmware ».
- ▶ S'il s'agit d'un fichier Zip : Décompresser le package logiciel sur le périphérique de stockage de masse USB. Pour ce faire, les fichiers doivent être placés dans le répertoire principal (niveau racine). Les fichiers ne doivent **pas** être copiés dans un dossier.
- ▶ Insérer le périphérique de stockage de masse USB contenant le package logiciel dans le port USB-A de l'appareil.
- ▶ Dans le menu « Réglages » / « Maintenance de l'appareil », appuyer sur l'option de menu « Mettre à jour le firmware ».
- ▶ Appuyer sur la « clé USB » comme connecteur et sélectionner la version du logiciel souhaitée.
- ▷ La mise à jour du logiciel dure environ 3 minutes.
- ▷ Quand la mise à jour du logiciel est terminée : Le numéro de version du logiciel est mis à jour sur l'écran de connexion.

## 9.5 Effectuer la mise à jour du QAPP Center

Le package du QAPP Center peut être installé à partir d'un périphérique de stockage de masse USB via un port USB de l'appareil. Une mise à jour peut également être effectuée à partir d'un serveur via d'autres connecteurs de l'appareil. L'installation sur un périphérique de stockage de masse USB à partir du site Internet de Sartorius est décrite ci-dessous.

Pour mettre à jour le QAPP Center, Sartorius recommande de respecter les points suivants :

- Avant de commencer la mise à jour du QAPP Center, sauvegarder les données de l'appareil sur un périphérique de stockage de masse USB.
- Si le logiciel de l'appareil doit également être mis à jour : Effectuer d'abord la mise à jour du logiciel pour l'appareil.

2 fichiers sont nécessaires pour la mise à jour du QAPP Center : QAPP Center avec l'extension de fichier « .appcenter » et fichier de somme de contrôle avec l'extension de fichier « qappcenter.upd.md5 ».

L'exécution et l'élimination des erreurs lors de la mise à jour du QAPP Center sont décrites dans le texte d'aide « Maintenance de l'appareil ».

### Conditions requises

- L'appareil est sous tension.
- Le package du QAPP Center a été enregistré sur un périphérique de stockage de masse USB ou sur un serveur via un connecteur.

### Procédure

- ▶ Télécharger le package du QAPP Center depuis le site Internet de Sartorius sur le périphérique de stockage de masse USB. Pour cela, télécharger le fichier « Cubis® III CUB Firmware ».
- ▶ S'il s'agit d'un fichier Zip : Décompresser le package du QAPP Center sur le périphérique de stockage de masse USB. Pour ce faire, les fichiers doivent être placés dans le répertoire principal (niveau racine). Les fichiers ne doivent **pas** être copiés dans un dossier.
- ▶ Insérer le périphérique de stockage de masse USB contenant le package du QAPP Center dans un port USB-A de l'appareil.
- ▶ Dans le menu « Réglages » / « Maintenance de l'appareil », appuyer sur l'option de menu « Installer le QAPP Center ».
- ▶ Appuyer sur la « clé USB » comme connecteur.
- ▶ Appuyer sur le package souhaité.
- ▶ Quand la mise à jour du QAPP Center est terminée : Confirmer l'installation avec le bouton [OK].
- ▷ Les tâches existantes restent inchangées après la mise à jour du QAPP Center. Les versions QAPP d'origine sont utilisées dans les tâches existantes.
- ▶ Pour utiliser la nouvelle version QAPP : Créer une nouvelle tâche avec la nouvelle version QAPP. Les tâches existantes ne sont **pas** automatiquement adaptées par une mise à jour du QAPP Center.

# 10 Erreurs

## 10.1 Messages d'avertissement

Message d'avertissement	Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
Disp.Err.	La valeur à éditer ne peut <b>pas</b> être affichée sur l'écran de commande.	Les données à afficher ne sont <b>pas</b> compatibles avec le format d'affichage réglé.	Adapter les réglages de l'affichage dans le menu, p. ex. la résolution, l'unité, les décimales.	
High	L'appareil est trop chargé.	La capacité de pesée maximale de l'appareil a été dépassée.	Réduire le poids posé pour qu'il soit inférieur à la capacité de pesée maximale de l'appareil.	15.15, 129
Low	L'intensité du signal de sortie provenant du convertisseur de pesage du module de pesage est trop faible.	Le plateau de pesée n'est <b>pas</b> posé. Un poids précédemment oublié a été enlevé après le démarrage.	Poser le plateau de pesée sur l'appareil, puis arrêter l'appareil et le remettre en marche.	
Com.Err.	L'appareil ne reçoit <b>pas</b> de valeur de poids.	Il n'y a <b>pas</b> de communication entre l'unité de commande et le module de pesage.	Attendre que l'unité de commande restaure la communication avec le module de pesage.  Si le problème se produit à nouveau : Contacter le Sartorius Service.	17, 135

## 10.2 Dépistage des erreurs

Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
L'écran de commande est sombre.	L'appareil n'est pas sous tension.	Contrôler le raccordement à l'alimentation électrique.	6.3, 98
	Le bloc d'alimentation n'est <b>pas</b> branché.	Raccorder le câble secteur à l'alimentation électrique.	6.3, 98
Un accessoire connecté au port USB ne fonctionne <b>pas</b> .	La connexion avec l'appareil a été interrompue.	Éteindre l'appareil et le remettre en marche.	
L'écran de commande est rouge.	La connexion avec l'appareil a été interrompue.	Éteindre l'appareil et le remettre en marche.	
La valeur de poids affichée change constamment.	Le lieu d'installation de l'appareil n'est pas stable.	Adapter les paramètres dans le sous-menu « Conditions ambiantes ».	7.3, 101
		Changer le lieu d'installation.	5.2, 89
	Un corps étranger se trouve entre le plateau de pesée et le boîtier.	Enlever le corps étranger.	
Le résultat de pesée affiché sur l'appareil est manifestement faux.	L'appareil n'a <b>pas</b> été ajusté.	Ajuster l'appareil.	8.4, 106
	L'appareil n'a <b>pas</b> été taré avant la pesée.	Tarer l'appareil.	

## 10.3 Problèmes d'utilisation

Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
Mot de passe oublié.	Un utilisateur a oublié son mot de passe.	Contacteur l'administrateur pour supprimer ou réinitialiser le mot de passe.	
	L'administrateur a oublié son mot de passe.	Contacteur le Sartorius Service pour supprimer ou réinitialiser le mot de passe.	17, 135

# 11 Mise hors service

## 11.1 Mettre l'appareil hors service

### Procédure

- ▶ Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. À cet effet, débrancher le câble secteur de la prise de courant.
- ▶ Débrancher tous les câbles et accessoires des connecteurs de l'appareil.
- ▶ Replacer tous les capuchons et tous les caches sur les connecteurs correspondants.
- ▶ Démontez le paravent et les composants associés (voir chapitre 9.1.1, page 111, chapitre 9.1.2, page 112).
- ▶ Nettoyer l'appareil (voir chapitre 9.2, page 112).
- ▶ Installer à nouveau tous les composants dans l'appareil (voir chapitre 5.6, page 92, chapitre 5.7, page 94).
- ▶ Si un dispositif de pesée en dessous du socle est installé :
  - ▶ Tourner l'appareil sur le côté et le poser sur une surface souple.
  - ▶ Dévisser le crochet de pesée en dessous du socle du filetage.
  - ▶ Remettre le crochet de pesée en dessous du socle (2) dans la fixation prévue à cet effet sous le module de pesage.
  - ▶ Remettre le cache du dispositif de pesée en dessous du socle (1).
  - ▶ Remettre l'appareil debout et le poser sur une surface plane.



# 12 Transport

## 12.1 Transporter l'appareil

### Procédure

- ▶ **⚠ ATTENTION** Risque de blessures dues à des bris de verre ! Les composants en verre peuvent se briser en cas de chute ou de manipulation incorrecte. Les bords brisés du verre peuvent provoquer des coupures.
  - ▶ Soulever l'appareil en le saisissant uniquement par le bas et **pas** par le paravent.



- ▶ Lors du levage et du transport de l'appareil, veiller à ce qu'il n'y ait **pas** de personnes ou d'objets sur le passage.
- ▶ Pour transporter l'appareil sur de longs trajets, utiliser des moyens de transport adaptés, p. ex. un chariot à roulettes.

# 13 Stockage et expédition

## 13.1 Stocker

### Procédure

- ▶ Mettre l'appareil hors service.
- ▶ Conserver l'appareil en respectant les conditions ambiantes prescrites (voir chapitre « 15.2 Conditions ambiantes pendant le stockage et le transport », page 121).

## 13.2 Renvoyer l'appareil et les composants

Les appareils ou éléments défectueux peuvent être renvoyés à Sartorius. Les appareils renvoyés doivent être propres et emballés dans l'emballage d'origine.

Les éventuels dommages dus au transport ainsi que les mesures de nettoyage et de désinfection de l'appareil et des éléments effectuées ultérieurement par Sartorius sont à la charge de l'expéditeur.

Les appareils contaminés par des matières dangereuses, p. ex. des matières biologiques ou chimiques nocives pour la santé, ne sont **pas** repris pour être réparés ou éliminés.

### Procédure

- ▶ Mettre l'appareil hors service.
- ▶ Contacter le Sartorius Service pour obtenir des informations sur le renvoi d'appareils ou de leurs composants.
- ▶ Pour le renvoi, emballer l'appareil et les éléments dans l'emballage d'origine.

# 14 Élimination

## 14.1 Éliminer l'appareil et les composants

L'appareil et ses accessoires doivent être éliminés de manière appropriée par des entreprises spécialisées.

L'appareil contient 2 piles au lithium de type CR2032. Les piles et batteries doivent être éliminées de manière appropriée par des entreprises spécialisées.

Parmi les matériaux d'emballage, beaucoup sont recyclables afin de promouvoir une durabilité éco-responsable et de contribuer à réduire les quantités de déchets à l'échelle mondiale.

### Procédure

- ▶ Éliminer l'appareil conformément aux réglementations en vigueur dans le pays. Signaler à l'entreprise d'élimination que l'appareil contient 2 piles au lithium de type CR2032.
- ▶ Éliminer l'emballage conformément aux réglementations en vigueur dans le pays.

# 15 Caractéristiques techniques

## 15.1 Dimensions et poids

### 15.1.1 Balance d'analyse

	Avec paravent manuel		Avec paravent motorisé
	Unité	Valeur	Valeur
Dimensions (L × l × H)	mm	416 × 240 × 373	416 × 240 × 373
Dimensions du plateau de pesée	mm	85 × 85	85 × 85
Poids, env.	kg	9,0	10,8

### 15.1.2 Balance de précision

	Avec cadre de protection contre les courants d'air		Avec paravent manuel	Avec paravent motorisé
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur
Dimensions (L × l × H)	mm	416 × 240 × 122	416 × 240 × 373	416 × 240 × 373
Dimensions du plateau de pesée	mm	140 × 140	140 × 140	140 × 140
Poids, env.	kg	6,7	10,2	11,0

## 15.2 Conditions ambiantes pendant le stockage et le transport

	Unité	Valeur
Température		
Pendant le stockage et le transport	°C	-20 - +60
Stockage au sec		

## 15.3 Conditions d'installation

### 15.3.1 Lieu d'installation

	Unité	Valeur
Altitude au-dessus du niveau de la mer, au maximum	m	3000
<b>Pas</b> d'atmosphères explosives		
Salle de laboratoire, avec niveau de contamination selon DIN EN 61010-1		2

	Unité	Valeur
Adapté à l'indice de protection		
Indice de protection de l'appareil, selon DIN EN 60529-1		IP65
Indice de protection du bloc d'alimentation selon DIN EN 60529		IP65
L'accès aux éléments importants pour le fonctionnement est assuré		
Espace nécessaire		
Adapté aux dimensions de l'appareil et des composants associés		
Surface d'installation		
[Stable, plane]		
Adaptée au poids de l'appareil et des composants associés		
Autres propriétés		
<b>Pas</b> de chaleur provoquée par un radiateur ou les rayons du soleil		
<b>Pas</b> de courants d'air directs causés par des fenêtres ou des portes ouvertes ou par un climatiseur		
<b>Pas</b> de vibrations		
<b>Pas</b> de passage de personnes		
<b>Pas</b> de champs électromagnétiques ni de rayonnement électromagnétique, dus p. ex. à des appareils radios		
<b>Pas</b> d'air sec		

### 15.3.2 Conditions ambiantes sur le lieu d'installation

	Unité	Valeur
Température		
Pendant le fonctionnement	°C	+5 - +40
Pendant le fonctionnement, avec fonction isoCAL, plage d'utilisation selon la directive 2014/31/UE	°C	+10 - +30
Pendant le fonctionnement, sans fonction isoCAL, plage d'utilisation selon la directive 2014/31/UE	°C	+17 - +27
Pendant le fonctionnement, pour les appareils évalués conformes, selon les données sur la plaque d'identification de l'appareil		
Humidité relative de l'air pendant le fonctionnement		
À des températures jusqu'à 31 °C, au maximum	%	80
Diminuant ensuite de manière linéaire, au maximum	%	50

## 15.4 Adaptation à l'environnement avant l'alimentation électrique

	Unité	Valeur
Délai entre le déballage et le raccordement à l'alimentation électrique	h	2

## 15.5 Caractéristiques électriques

### 15.5.1 Alimentation électrique

	Unité	Valeur
Alimentation électrique autorisée uniquement via le câble secteur et le bloc d'alimentation fourni par Sartorius		
Bloc d'alimentation Sartorius, type YEPS03-15V0		
Primaire (bloc d'alimentation)		
Tension alternative	V	100 - 240 ( $\pm 10\%$ )
Fréquence	Hz	50 - 60
Courant absorbé maximal	A	0,8
Puissance absorbée, typique	W	5
Secondaire (appareil)		
Tension continue	V	15 $\pm$ 15 %
Courant absorbé maximal	A	4,3
Puissance absorbée, typique	W	5
Fusibles de l'appareil		
Quantité		1
Type : Électronique		
Fusibles du bloc d'alimentation		
Quantité		1
Type : Électronique		
Classe de protection selon IEC 62368-1		
Appareil		I
Bloc d'alimentation		I
Catégorie de surtension selon IEC 61010-1		
Appareil		II
Bloc d'alimentation		II

### 15.5.2 Sécurité des matériels électriques

Règles de sécurité selon DIN EN/IEC 61010-1 : Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 1 : exigences générales

### 15.5.3 Compatibilité électromagnétique

Compatibilité électromagnétique selon DIN EN/IEC 61326-1 : Matériels électriques de mesure, de commande et de laboratoire – Prescriptions relatives à la CEM – Partie 1 : exigences générales (DIN EN/IEC 61326-1)

Immunité aux émissions parasites : Adapté à une utilisation en environnement industriel (tableau 2 de la norme)

Émissions parasites : Classe B : Convient à une utilisation dans les zones résidentielles et les zones directement raccordées au réseau basse tension alimente (également) des habitations

## 15.6 Temps de préchauffage pour atteindre la température de fonctionnement

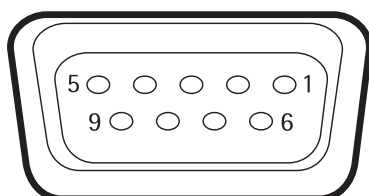
	Unité	Valeur
Délai entre la mise sous tension de l'appareil et l'exécution des pesées	h	0,5

## 15.7 Interfaces

### 15.7.1 Spécifications de l'interface COM-RS232

Type d'interface	Interface série
Fonctionnement de l'interface	Full duplex
Niveau	RS232
Connecteur	Connecteur femelle Sub-D à 9 broches

Affectation des broches



- Broche 1 : **Non** occupée
- Broche 2 : Sortie de données (T×D)
- Broche 3 : Entrée de données (R×D)
- Broche 4 : **Non** occupée
- Broche 5 : Masse interne
- Broche 6 : **Non** occupée
- Broche 7 : Clear to Send (CTS)
- Broche 8 : Request to Send (RTS)
- Broche 9 : **Non** occupée

### 15.7.2 Spécifications de l'interface USB-A

Communication	Hôte USB (Master)
Appareils connectables	Imprimante Sartorius, clé USB, lecteur de code-barres USB, clavier USB, lecteur RFID

### 15.7.3 Spécifications de l'interface USB-B

Communication	Périphérique USB (Slave)
Type d'interface	Interface série virtuelle (port COM virtuel, VCP) et communication « PC-Direct »

### 15.7.4 Spécifications de l'interface USB-C

Communication	Downstream Facing Port (DFP), hôte USB (Master)
Communication	Connexion RS232 avec accessoire YCC-USB-C-D09M

## 15.8 Poids de calibrage recommandé

		CUB524S	CUB324S	CUB224S	CUB124S	CUB5203S	CUB3203S	CUB2203S	CUB623S	CUB323S
	Unité	Valeur								
Charge d'essai externe	g	500	300	200	100	5000	3000	2000	500	200
Classe de précision recommandée		E2	E2	E2	E2	E2	E2	E2	E2	E2

## 15.9 Conditions pour la fonction isoCAL

		Modèles CUB324S   CUB224S   CUB124S   CUB2203S   CUB1203S	Modèles CUB524S   CUB5203S   CUB3203S	Modèles CUB623S   CUB323S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur
Conditions possibles pour le déclenchement de la fonction isoCAL				
En cas de variation de température	K	1,5	1,5	2
Après un intervalle de temps	h	12	6	12
Après une mise à niveau réussie				
Uniquement appareils évalués conformes : Après une interruption de l'alimentation électrique				
Conditions nécessaires pour l'exécution de la fonction isoCAL				
L'écran de commande est en mode de pesée ( <b>pas</b> dans le menu)				
La saisie de chiffres ou de lettres n'est <b>pas</b> active				
Période sans saisie sur l'appareil, au moins	min	2		
Période avec charge inchangée du plateau de pesée, au moins	min	2		
Chargement du plateau de pesée par rapport à la charge maximale, au maximum	%	2		

## 15.10 Mémoire de données

	Valeur
Nombre maximum de jeux de données	500000

## 15.11 Horloge intégrée

	Unité	Valeur
Écart maximum par mois (RTC)	s	30

## 15.12 Batterie tampon

	Unité	Valeur
Pile au lithium, type CR2032		
Durée de vie à température ambiante, minimum	Années	10

## 15.13 Matériaux

Boîtier :

Aluminium moulé sous pression

Plastique PBT

Verre flotté Optiwhite

Acier inoxydable 1.4401 | 1.4404

Poignées : PA

Profils : Aluminium

Unité de commande

Plastique PA12

Écran de commande : Plastique PA12 | verre flotté

## 15.14 Produits de nettoyage et procédures de nettoyage

### 15.14.1 Produits de nettoyage autorisés

Composants de l'appareil	Produits de nettoyage et concentration					
	Éthanol, 70 %	Isopropanol, 70 %	Acide ci- trique, 10 %	Peroxyde d'hydrogène dilué, 3,5 %	Hydroxyde de sodium, 32 %	Klercide™ Sporicidal Chlorine Thiosulfat d'Ecolab
Paravent	x	x	xx	xx	-	xx
Composants dans la chambre de pesée						
Plateau pour filtres	x	x	x	x	xx	x
Plateau de pesée	x	x	x	x	xx	x
Plaque de blindage	x	x	x	x	xx	x
Paroi arrière de la chambre de pesée	xx	x	x	x	x	x
Unité de commande	x	x	x	x	x	x
Arrière de l'appareil						
Surfaces en plastique	x	xx	x	x	x	x

x Adapté

xx Adapté, modifications optiques possibles, **pas** de modification de la stabilité mécanique

- **Pas** adapté

### 15.14.2 Procédures de nettoyage autorisées

Nettoyer les surfaces de l'appareil et de la chambre de pesée avec un chiffon légèrement humide

Enlever la poussière et les restes pulvérulents des échantillons avec un pinceau ou un aspirateur de table

Vaporisation des surfaces de l'appareil avec un produit de nettoyage, Min 5 – 10  
temps d'action

Sécher les surfaces avec un chiffon **non** abrasif

## 15.15 Données métrologiques

### 15.15.1 Modèles CUB524S | CUB324S | CUB224S | CUB124S

		CUB524S	CUB324S	CUB224S	CUB124S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur
Échelon réel (d)	mg	0,1	0,1	0,1	0,1
Charge maximale (max)	g	520	320	220	120
Répétabilité avec 5 % de charge					
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	mg	0,08	0,08	0,07	0,1
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	mg	0,04	0,04	0,05	0,05
Répétabilité avec env. la valeur de la charge maximale					
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	mg	0,1	0,1	0,07	0,1
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	mg	0,05	0,05	0,05	0,05
Écart de linéarité					
Tolérance	mg	0,4	0,3	0,2	0,2
Valeur typique	mg	0,2	0,2	0,13	0,13
Écart en cas de charge excentrée, positions selon OIML R76					
Charge d'essai	g	200	200	100	50
Tolérance	mg	0,3	0,3	0,2	0,2
Valeur typique	mg	0,2	0,2	0,12	0,12
Dérive de sensibilité de +10 °C - +30 °C	ppm/K	1	1	1	1
Charge maximale de la tare : Inférieure à 100 % de la charge maximale					
Classe de précision, selon la directive 2014/31/UE		I	I	I	I
Échelon de vérification (e), selon la directive 2014/31/UE	mg	1	1	1	1
Charge minimale (Min), selon la directive 2014/31/UE	mg	10	10	10	10
Poids minimum selon l'USP (United States Pharmacopeia), chap. 41					
Poids minimum optimal	mg	82	82	82	82
Poids minimum typique	mg	82	82	100	100
Temps de stabilisation standard	s	1	1	1	1
Temps de réponse standard	s	3	3	3	3

## 15.15.2 Modèles CUB5203S | CUB3203S | CUB2203S

		CUB5203S	CUB3203S	CUB2203S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur
Échelon réel (d)	mg	1	1	1
Charge maximale (max)	g	5200	3200	2200
Répétabilité avec 5 % de charge				
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	mg	1	1	0,7
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	mg	0,5	0,5	0,5
Répétabilité avec env. la valeur de la charge maximale				
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	mg	1	1	1
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	mg	0,6	0,6	0,6
Écart de linéarité				
Tolérance	mg	5	5	3
Valeur typique	mg	2	2	2
Écart en cas de charge excentrée, positions selon OIML R76				
Charge d'essai	g	2000	1000	1000
Tolérance	mg	2	2	2
Valeur typique	mg	1	1	1
Dérive de sensibilité de +10 °C - +30 °C	ppm/K	1	1	1
Charge maximale de la tare : Inférieure à 100 % de la charge maximale				
Classe de précision, selon la directive 2014/31/UE		I	I	I
Échelon de vérification (e), selon la directive 2014/31/UE		mg	10	10
Charge minimale (Min), selon la directive 2014/31/UE		mg	100	100
Poids minimum selon l'USP (United States Pharmacopeia), chap. 41				
Poids minimum optimal	mg	820	820	820
Poids minimum typique	mg	1000	1000	1000
Temps de stabilisation standard	s	1	1	1
Temps de réponse standard	s	2	2	1,5

## 15.15.3 Modèles CUB1203S | CUB323S | CUB623S

		CUB1203S	CUB623S	CUB323S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur
Échelon réel (d)	mg	1	1	1
Charge maximale (max)	g	1200	620	320
Répétabilité avec 5 % de charge				
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	mg	0,7	0,7	0,7
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	mg	0,5	0,4	0,4
Répétabilité avec env. la valeur de la charge maximale				
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	mg	0,7	0,7	0,7
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	mg	0,6	0,5	0,5
Écart de linéarité				
Tolérance	mg	2	2	2
Valeur typique	mg	1	0,6	0,6
Écart en cas de charge excentrée, positions selon OIML R76				
Charge d'essai	g	500	200	200
Tolérance	mg	2	2	2
Valeur typique	mg	1	1	1
Dérive de sensibilité de +10 °C - +30 °C	ppm/K	1,5	2	2
Charge maximale de la tare : Inférieure à 100 % de la charge maximale				
Classe de précision, selon la directive 2014/31/UE		I	II	II
Échelon de vérification (e), selon la directive 2014/31/UE	mg	10	10	10
Charge minimale (Min), selon la directive 2014/31/UE	mg	100	20	20
Poids minimum selon l'USP (United States Pharmacopeia), chap. 41				
Poids minimum optimal	mg	820	820	820
Poids minimum typique	mg	1000	820	820
Temps de stabilisation standard	s	1	0,8	0,8
Temps de réponse standard	s	1,5	1	1

# 16 Accessoires

## 16.1 Accessoires

Le tableau ci-dessous contient un extrait des accessoires qui peuvent être commandés. Pour obtenir des informations sur d'autres articles, contacter Sartorius Service.

### 16.1.1 Imprimantes et communication

Article	Quantité	Référence
Imprimante à transfert thermique   thermique directe pour impression BPL   BPF sur du papier continu ou des étiquettes	1	YDP30
Imprimante réseau à transfert thermique   thermique directe avec port Ethernet pour impression BPL   BPF sur du papier continu ou des étiquettes	1	YDP30-NET
Papier pour imprimante et film de transfert thermique, 90 m	1	69Y03285
Papier autocollant et film de transfert thermique, 90 m	1	69Y03286
Papier thermique, 24 m	5	69Y03287
Papier thermique autocollant, 24 m	5	69Y03288
Rouleau d'étiquettes, 58 x 30 mm	1000	69Y03092
Rouleau d'étiquettes, 58 x 76 mm	500	69Y03093
Rouleau d'étiquettes, 58x100 mm	350	69Y03094
Adaptateur USB nano sans fil pour un réseau d'entreprise ou un réseau Wi-Fi indépendant, p. ex. fonctionnement avec une imprimante réseau Sartorius YDP30-NET (uniquement pour l'Europe)	1	YWLAN01MS
Routeur nano sans fil, p. ex. pour l'imprimante réseau Sartorius YDP30-NET, pour le fonctionnement dans un réseau Wi-Fi indépendant (uniquement pour l'Europe)	1	YWLAN02MS
Câble de raccordement de l'écran, 3 m, pour installer l'unité d'affichage séparément du module de pesage, installation effectuée par le Sartorius Service ou en usine	1	YCC01-CUB-2
Installation du câble de raccordement de l'écran, 3 m, pour installer l'unité d'affichage séparément du module de pesage	1	VF4016
Câble de rallonge réseau Cat 7, 1 m	1	YCC-RJ45-CAT7
Câble USB DSUB25 DIO, 0,5 m	1	YCC01-MC05
Câble USB, 3 m, pour la connexion d'un port USB-B à un port USB-A	1	69MS0099
Câble de données RS232, 9 broches, 0,15 m	1	YCC-D09MF
Câble de raccordement RS232C, 9 broches, 3 m, pour raccorder un PC avec interface COM à 9 broches	1	VF4761
Lecteur de code-barres QR USB	1	YBR05
Lecteur RFID USB	1	YRFID01
Capteur de mouvement USB pour déclencher au maximum 4 fonctions par commande gestuelle	1	YHS02USB

Article	Quantité	Référence
Pédale de commande pour les fonctions du paravent « ouvert   fermé » (uniquement avec le paravent motorisé), tare et impression	1	YFS02
Housse de protection contre la poussière	1	YDCC2CUB

### 16.1.2 Matériel de calibrage de pipettes

Article	Quantité	Référence
Kit de calibrage de pipettes pour balance semi-micro et balance d'analyse, comprend un piège à condensat et tous les adaptateurs nécessaires	1	YCP04MS

### 16.1.3 Accessoires pour balances pour filtres et accessoires antistatiques

Article	Quantité	Référence
Plateau de pesée antistatique, diamètre 130 mm, pour le module de pesage de la balance semi-micro et d'analyse	1	YWP04MS
Ioniseur		
Avec électrode en forme de U pour 230 V	1	YIB02-230V
Avec électrode en forme de U pour 115 V	1	YIB02-115V
Avec bloc d'alimentation universel	1	YIB03-C








### 16.1.4 Applications spéciales

Article	Quantité	Référence
Dispositif de détermination de la masse volumique pour solides et liquides		
Pour balances d'analyse	1	YDK03MS
Pour balance de précision avec échelon réel de 1 mg	1	YDK04MS
Support d'écran pour les modèles CUB avec une résolution de 10/100 mg	1	YDH03CUB
Kit de nettoyage	1	YCK01MC
Crochet de pesée en dessous du socle M6	1	69EA0040

### 16.1.5 Tables de pesée

Article	Quantité	Référence
Table de pesée		
En pierre artificielle avec amortisseurs de vibrations	1	YWT03
En bois et en pierre artificielle	1	YWT09
Console murale	1	YWT04

## 16.1.6 Accessoires de pesage

Article	Ill.	Quantité	Référence
Nacelles en acier au nickel-chrome, L 90 mm x l 32 mm x H 8 mm		1	641214
Support flexible d'échantillon pour récipients de pesage et filtres jusqu'à 120 mm de diamètre, remplace le plateau de pesée d'origine, pour balance semi-micro et d'analyse		1	YFH01MS
Support pour balance d'analyse et semi-micro			
Pour récipients de réaction, 1,5 ml – 2 ml		1	YSH15
Pour récipients de réaction, 5 ml		1	YSH19
Pour récipients de laboratoire		1	YSH23
Pour nacelles		1	YSH26
Pour filtres, diamètre 150 mm		1	YSH30
Pour récipients de titrage		1	YSH37
Pour seringues, vertical		1	YSH46

## 17 Sartorius Service

En cas de questions concernant l'appareil, contacter le Sartorius Service. Les adresses des centres de service après-vente ainsi que des informations sur les prestations du service après-vente et les différents contacts locaux sont disponibles sur le site Internet de Sartorius.

En cas de questions sur le système et pour contacter le Sartorius Service en cas de dysfonctionnement, indiquer les informations sur l'appareil, p. ex. numéro de série, hardware, firmware, configuration. Consulter à cet effet les informations qui se trouvent sur la plaque signalétique et dans le menu « Informations générales sur l'appareil ».

## 18 Informations sur le droit des marques

Ecolab Klercide™ est une marque déposée de la société Ecolab Europe GmbH.

## 19 Conformité

### 19.1 Déclaration de conformité UE

Par la déclaration de conformité ci-jointe, la société Sartorius Stedim Biotech atteste que l'appareil est conforme aux directives mentionnées.



La déclaration de conformité fournie avec la balance est valide pour les balances évaluées conformes (approuvées pour l'utilisation en métrologie légale) destinées à être utilisées dans l'Espace Économique Européen. Il est obligatoire de la conserver